

**SINGER®**

*Instruction Manual*

**2250** *Manual de Instrucciones*

*Manuel d'Instruction*

# **GB** IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this sewing machine.

## **DANGER** - To reduce the risk of electric shock:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Always unplug this appliance from the electric outlet immediately after using and before cleaning.
3. Always unplug before re-lamping. Replace bulb with same type rated 10 watts (110-120V area) or 15 watts (220-240V area).

## **WARNING** - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this appliance is used by or near children.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
4. Never operate the appliance with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and foot controller free from accumulation of lint, dust, and loose cloth.
5. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
6. Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
7. Do not use bent needles.
8. Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.

9. Switch the sewing machine off ("O") when making any adjustments in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, and the like.
10. Always unplug sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.
11. Never drop or insert any object into any opening.
12. Do not use outdoors.
13. Do not operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
14. To disconnect, turn all controls to the off ("O") position, then remove plug from outlet.
15. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
16. The sound pressure level under normal operating conditions is 75dB(A).
17. Please turn off the machine or unplug when the machine is not operating properly.
18. Never place anything on the foot controller.
19. If the supply cord that is fixed with foot controller is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
20. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
21. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

This sewing machine is intended for household use only.

# **⚠ IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Cuando se utiliza un dispositivo eléctrico, debe seguirse siempre precauciones de seguridad básica, incluyendo las siguientes:

Leer todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

## **PELIGRO - Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas:**

1. Un dispositivo eléctrico nunca debe dejarse desatendido cuando está conectado.
2. Desenchufar siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de su limpieza.
3. Desconectar siempre antes de sustituir una bombilla. Sustituir la bombilla con otra del mismo tipo de 10 vatios (tensión de 110-120V área) o 15 vatios (tensión de 220-240V área).

## **ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, sacudidas eléctricas o lesiones corporales:**

1. No permitir que se utilice como un juguete. Prestar especial atención cuando se utilice por o cerca de niños.
2. Utilice esta máquina solamente para su uso previsto, según se describe en este manual. Usar solamente accesorios recomendados por el fabricante, indicados en este manual.
3. Nunca haga funcionar esta máquina si tiene un conector o cable deteriorado, si no está funcionando adecuadamente o si ha resultado deteriorada o expuesta a la acción del agua.
4. Nunca haga funcionar la máquina con ninguna apertura de aire bloqueada. Mantenga la apertura de ventilación de la máquina de coser y el dispositivo de control de pedal libre de acumulación de suciedad, polvo y ropa suelta.
5. Mantener los dedos alejados de todas las piezas móviles. Se necesita especial cuidado entorno a la aguja de la máquina de coser.
6. Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
7. No utilizar agujas curvadas.
8. No empujar ni tirar de la tela mientras se cose. Puede desviar la aguja originando su rotura.

9. Desconectar la máquina de coser (posición "O") cuando se realice cualquier ajuste en la zona de la aguja, tal como enhebrado de la aguja, cambio de aguja, enhebrado de la canilla o cambio del prensatelas u operaciones similares.
10. Desconecte siempre la máquina de coser de la toma de corriente cuando se retiren tapas, se engrase o cuando se haga cualquier otro ajuste por el usuario mencionado en el manual de instrucciones.
11. Nunca dejar caer ni insertar ningún objeto a través de ninguna abertura.
12. No utilizar la máquina en exteriores.
13. No hacer funcionar la máquina en presencia de aerosol (si se están utilizando productos pulverizados o donde se administre oxígeno).
14. Para la desconexión, girar todos los mandos a la posición OFF ("O") y luego retirar el conector del enchufe de corriente.
15. No desenchufar tirando del cable. Para la desconexión, agarrar el conector y no el cable.
16. El nivel de intensidad sonora bajo condiciones normales de manejo es 75dB(A).
17. Apague la máquina o desenchúfela si no funciona correctamente.
18. Nunca coloque nada encima del pedal.
19. Si el cable de alimentación fijado al pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico u otra persona debidamente cualificada a fin de evitar riesgos.
20. Este aparato no está previsto para su uso por personas (incluidos los niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
21. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

## **CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES**

Esta máquina de coser está prevista para uso doméstico solamente.

# **F** INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de toujours prendre des précautions pour la sécurité; elles comprennent les suivantes:

Lire toutes les instructions avant l'utilisation de la machine à coudre.

## **DANGER - Pour réduire les risques de chocs électriques:**

1. Lorsque la machine est branchée, ne jamais la laisser sans surveillance.
2. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant immédiatement après usage et avant le nettoyage.
3. Toujours débrancher la machine avant un changement d'ampoule. Remplacer cette dernière avec une ampoule de 10 watts (110-120V area) ou 15 watts (220-240V area) du même type.

## **AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures:**

1. Ne pas autoriser l'utilisation de la machine comme jouet. Faire très attention lorsque la machine est utilisée par des enfants ou a proximité d'enfants.
2. N'utiliser cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue tel que spécifié dans le manuel. N'utiliser que les accessoires spécifiés dans ce manuel et recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le fil d'alimentation ou la prise est endommagé ou si son fonctionnement n'est pas normal, si elle est tombée à terre, dans l'eau ou si elle a subi des dommages. Retourner la machine au vendeur autorisé le plus proche ou à un centre de service pour examen, réparation ou tout réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser la machine si des ouvertures d'air sont obstruées. S'assurer que les orifices de ventilation et la pédale de commande sont libres de toute accumulation de poussières, morceaux de tissu ou de charpie.
5. Garder les doigts à l'écart de toute partie mobile. Porter une attention particulière dans la zone voisine de l'aiguille de la machine à coudre.
6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut entraîner le bris de l'aiguille.

7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne pas tirer sur le tissu ou le pousser en cousant. Ceci pourrait écarter l'aiguille et causer sa rupture.
9. Mettre la machine hors-tension (position "O") avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme par exemple enfiler le fil dans l'aiguille, remplacer celle-ci ou encore changer le pied-presseur, etc.
10. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant avant d'enlever le capotage, de lubrifier ou de faire tout réglage spécifié dans le manuel d'instructions.
11. Ne jamais laisser tomber ou introduire tout objet dans une ouverture de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser la machine dans des endroits ou des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène administré.
14. Pour débrancher la machine, placer toutes les commandes sur la position d'arrêt ("O") et ensuite, retirer la fiche de la prise de courant.
15. Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
16. Le niveau du son est dans des conditions normales de 75dB (A).
17. Veuillez éteindre la machine ou débrancher la machine lorsqu'elle ne fonctionne pas correctement.
18. Ne placez jamais un objet quelconque sur la pédale.
19. Si le cordon d'alimentation qui est rattaché à la pédale est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne similairement qualifiée afin d'éviter tout danger.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances requises, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **GARDER CES INSTRUCTIONS**

Cette machine à coudre est destinée uniquement à un usage domestique.

## **GB** Congratulations

As the owner of a new Singer sewing machine, you are about to begin an exciting adventure in creativity. From the moment you first use your machine, you will know you are sewing on one of the easiest to use sewing machines ever made.

May we recommend that, before you start to use your sewing machine, you discover the many advantages and the ease of operation by going through this instruction book, step by step, seated at your machine.

To ensure that you are always provided with the most modern sewing capabilities, the manufacturer reserves the right to change the appearance, design or accessories of this sewing machine when considered necessary.

SINGER is a registered trademark of The Singer Company Limited S.à r.l. or its affiliates.

©2011 The Singer Company Limited S.à r.l. or its affiliates. All rights reserved.

## **E** Felicitaciones

Como propietario/ a de una nueva máquina de coser Singer, ud acaba de iniciar una gran oportunidad para plasmar su creatividad. Desde el momento en que utilice por primera vez su máquina, se dará cuenta de que está cosiendo con una de las más fáciles de utilizar máquinas de coser nunca antes conocida.

Le recomendamos encarecidamente que, antes de comenzar a utilizar su máquina de coser, conozca las numerosas ventajas y su facilidad de uso leyendo detenidamente este manual de instrucciones, paso a paso, sentado ante su máquina.

Para cerciorarse de que siempre dispondrá de las más modernas capacidades para coser, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la apariencia, diseño y accesorios de está máquina cuando lo considere necesario.

SINGER es una marca registrada de The Singer Company Limited S.à r.l. o sus filiales.

©2011 The Singer Company Limited S.à r.l. o sus filiales. Reservados todos los derechos.

## **F** Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre Singer et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir les multiples avantages et la facilité d'utilisation en lisant ce manuel d'instructions étape par étape assise devant votre machine.

Pour toujours mettre à votre disposition les derniers perfectionnements de la technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

SINGER est une marque enregistrée de The Singer Company Limited S.à r.l. ou de ses sociétés affiliées.

©2011 The Singer Company Limited S.à r.l. ou ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

# **GB** List of contents

---

## **Machine Basics**

Principle Parts of the Machine.....	2/4
Connecting Machine to Power Source .....	6
Two Step Presser Foot Lifter.....	8
Accessories .....	9

## **Threading the Machine**

Winding the Bobbin .....	11
Inserting the Bobbin .....	13
Thread Tension .....	15
Threading the Upper Thread .....	17
Raising the Bobbin Thread.....	19

## **Sewing**

How to Choose Your Pattern.....	21
Stitch Length Dial .....	23
Sewing Straight Stitch .....	25
Reverse Sewing/ Removing the Work/ Cutting the Thread.....	27
Blind Hem.....	29
Buttonholes .....	31
Sewing on Buttons .....	33

## **General Information**

Installing the Removable Extension Table .....	35
Attaching the Presser Foot Shank.....	37
Needle/ Fabric/ Thread Chart.....	39
Darning Plate.....	42

## **Maintenance and Troubleshooting**

Inserting & Changing Needle .....	44
Changing the Bulb.....	46
Troubleshooting Guide .....	48

## **E** Índice

---

### **Partes de la máquina**

Detalles de la máquina.....	3/5
Conexión de la máquina a la fuente de alimentación eléctrica .....	7
Elevador del prensatelas de dos tiempos .....	8
Accessories .....	10

### **Enhebrando la máquina**

Devanado de la canilla .....	12
Colocación de la canilla.....	14
Tensión del hilo .....	16
Enhebrado del hilo superior .....	18
Elevación del hilo de la canilla .....	20

### **Cosiendo**

Como seleccionar su puntada.....	22
Selector de largo de puntada .....	24
Puntada recta.....	26
Coser para atrás/ Cómo sacar la labor/ Cómo cortar el hilo .....	28
Dobladillo Invisible.....	30
Ojales .....	32
Cosido de botones .....	34

### **Información General**

Instalación de la mesa de coser convertible .....	36
Colocación del Sujetador de Prensatelas (Zanco o Caña) .....	38
Guía de selección de agujas/ telas/ hilos .....	40
Placa cubre impelentes .....	43

### **Mantenimiento y solución de problemas**

Colocación y cambio de agujas .....	45
Cambio de la bombilla .....	47
Problemas y soluciones .....	49

## **F** Table des matières

---

### **Les bases de la machine**

Composants principaux de la machine à coudre .....	3/5
Branchement de la machine à une source d'alimentation.....	7
Levier de levage du pied presseur à deux niveaux .....	8
Accessoires .....	10

### **Enfilage de la machine**

Remplissage de la canette .....	12
Insertion de la canette .....	14
Tension du fil .....	16
Enfilage supérieur .....	18
Pour remonter le fil de canette .....	20

### **Couture**

Comment choisir votre motif.....	22
Cadran de longueur de point .....	24
Couture de points droits .....	26
Couture en sens inverse/ Pour retirer le travail en cours/ Pour couper le fil .....	28
Ourlet invisible.....	30
Boutonnieres .....	32
Pose des boutons.....	34

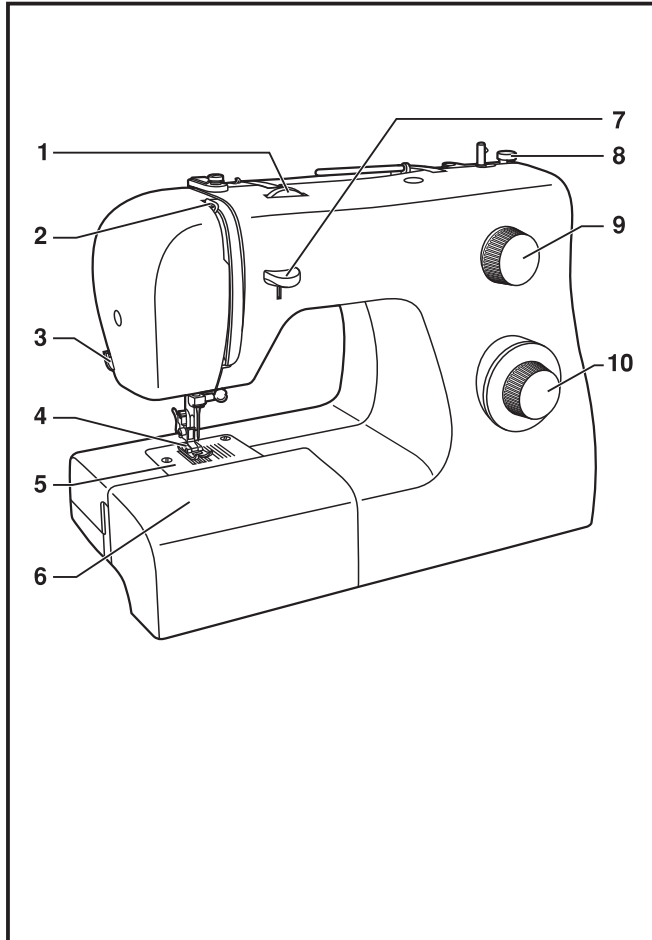
### **Informations générales**

Installation de la tablette de couture amovible .....	36
Poser le support du pied presseur .....	38
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil.....	41
Plaque à reprendre .....	43

### **Entretien et dépannage**

Insertion et remplacement d'aiguille .....	45
Changement de l'ampoule .....	47
Guide de dépannage.....	50





## **GB** Principal parts of the machine

---

1. Thread tension dial
2. Thread take-up lever
3. Thread cutter
4. Presser foot
5. Needle plate
6. Removable extension table/ accessory storage
7. Reverse sewing lever
8. Bobbin stopper
9. Stitch length dial
10. Pattern selector dial

## **E** Detalles de la máquina

---

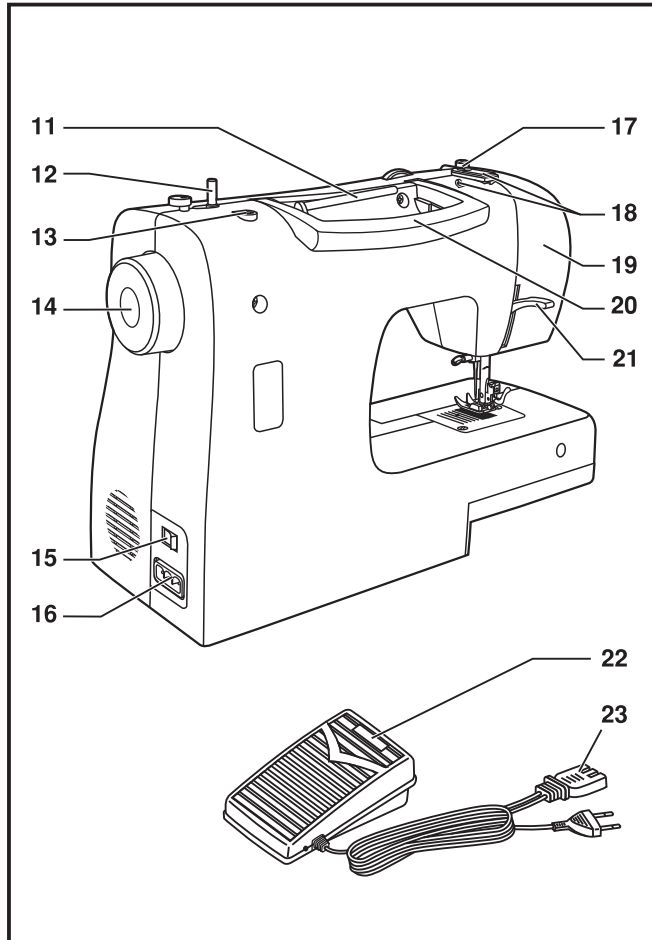
1. Disco de tensión
2. Palanca tensora del hilo
3. Cortahilos
4. Prensatelas
5. Placa de la aguja
6. Mesa de coser convertible/ almacenamiento par accesorio
7. Placa frontal
8. Tapón de bobina
9. Disco de largo de puntada
10. Disco selector de dibujo

## **F** Composants principaux de la machine à coudre

---

1. Molette de commande de tension
2. Manette de relevage du fil
3. Coupe-fil
4. Pied presseur
5. Plaque à aiguille
6. Tablette amovible/ logement des accessoires
7. Manette point arrière
8. Butée du bobineur
9. Molette de commande de longueur de point
10. Sélecteur règle-point

## **GB** Principal parts of the machine



- 11. Horizontal spool pin
- 12. Bobbin winding spindle
- 13. Hole for second spool pin
- 14. Handwheel
- 15. Power and light switch
- 16. Main plug socket
- 17. Bobbin thread guide
- 18. Upper thread guide
- 19. Face plate
- 20. Handle
- 21. Presser foot lifter
- 22. Foot speed control
- 23. Power cord

## **E** Detalles de la máquina

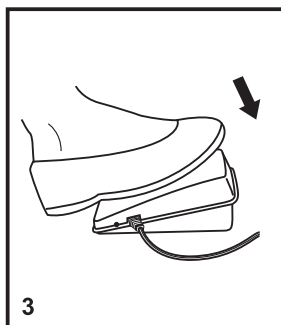
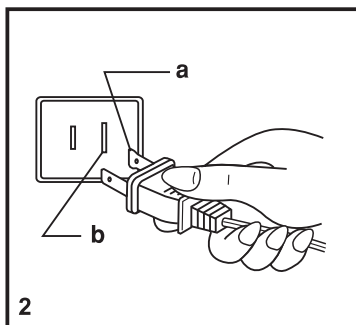
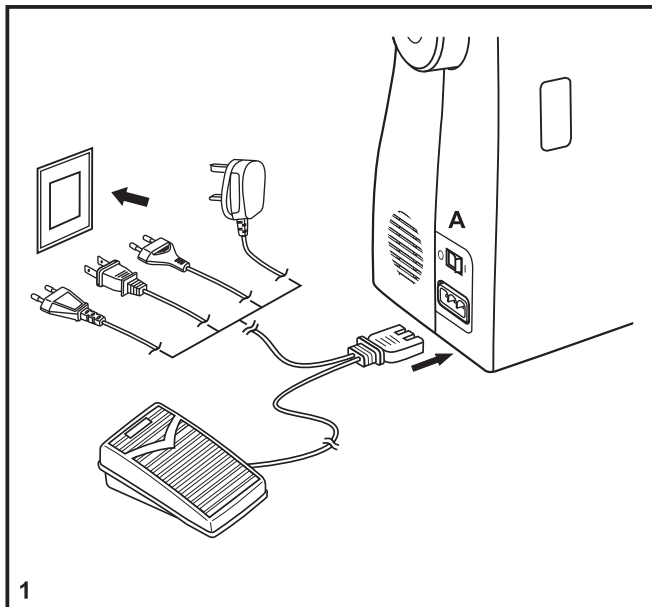
---

11. Portabobinas
12. Bobinadora
13. Agujero para el perno de segunda canilla
14. Volante
15. Interruptor principal y de la luz
16. Enchufe de conexión a la red
17. Guía del hilo superior
18. Guía de la devanada
19. Palanca para coser hacia atrás
20. Asa de transporte
21. Elevador del prensatelas
22. Control de la velocidad de arrastre
23. Cable de alimentación

## **F** Composants principaux de la machine à coudre

---

11. Porte-bobine horizontale
12. Bobineur
13. Trou pour le deuxième axe de bobine
14. Volant
15. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
16. Prise de branchement du fil d'alimentation
17. Guide du bobineur
18. Guide-fil supérieur
19. Plaque frontale
20. Poignée
21. Levier pied de biche
22. Rhéostat
23. Fil électrique



## **GB** Connecting machine to power source

Connect the machine to a power source as illustrated. (1)  
This appliance is equipped with a polarized plug which must be used with the appropriate polarized outlet. (2)

### **Attention:**

Unplug power cord when machine is not in use.

### **Foot control**

The foot control pedal regulates the sewing speed. (3)

### **Attention:**

Consult a qualified electrician if in doubt of how to connect machine to power source.

Unplug power cord when machine is not in use.

The foot control must be used with the appliance by KD-1902 / FC-1902 (110-120V area) / KD-2902 (220-240V area) manufactured by ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)  
4C-316B (110-125V area) / 4C-326G (230V area) manufactured by Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

### **Sewing light**

Press main switch (A) to "I" for power and light.

### **IMPORTANT NOTICE**

For appliance with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If it does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.

- a. Polarized attachment plug
- b. Conductor intended to be grounded

## **E** Conexión de la máquina a la fuente de alimentación eléctrica

Conecte la máquina a una fuente de alimentación según se ilustra. (1) Esta máquina está provista de un conector polarizado, que debe utilizarse con una toma de corriente polarizada adecuada. (2)

### **Atención:**

Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

### **Control de pedal**

El pedal de control regula la velocidad de la máquina. (3)

### **Atención:**

Consulte a un electricista autorizado si tiene dudas en cuanto a la conexión de la máquina a la alimentación principal. Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

El control de pedal debe utilizarse con la máquina mediante KD-1902 / FC-1902 (110-120V área) / KD-2902 (220-240V área) fabricado por ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)  
4C-316B (110-125V área) / 4C-326G (230V área) fabricado por Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

### **Luz para coser**

Pulse el interruptor principal (A) para el encendido e iluminación.

### **NOTA IMPORTANTE**

Esta máquina tiene un conector polarizado (una clavija es más ancha que la otra).

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, este conector ha de insertarse en una toma de corriente polarizada solamente en una dirección. Si no se obtiene una salida adecuada, invertir la polaridad.

- Conector polarizado
- Conductor previsto para poner a tierra

## **F** Branchement de la machine à une source d'alimentation

Brancher la machine tel qu'illustré en (1). La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

### **Attention:**

Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

### **Rhéostat**

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

### **Attention:**

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas en service.

Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec les appareils KD-1902 / FC-1902 (110-120V area) / KD-2902 (220-240V area) fabriqués par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)  
4C-316B (110-125V area) / 4C-326G (230V area) fabriqués par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

### **Voyant témoin**

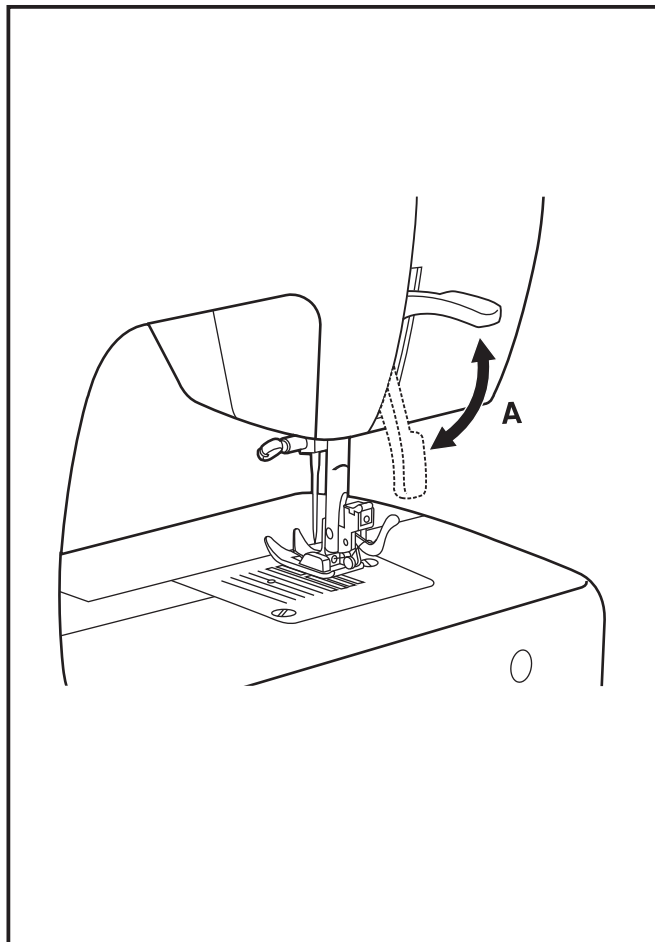
Appuyer sur le poussoir d'alimentation: le voyant s'allume et la machine est prête a fonctionner (A).

### **REMARQUE IMPORTANTE**

La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, la fiche ne se branche que dans une prise de courant polarisée et dans un sens seulement.

Si la fiche ne peut être branchée complètement dans la prise, l'inverser. Si la difficulté persiste, contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

- Fiche polarisée
- Conducteur pour mise à la masse



## **GB** Two Step Presser Foot Lifter

---

When sewing several layers or thick fabrics, the presser foot can be raised to a higher position for easy positioning of the work. (A)

## **E** Elevador del prensatelas de dos tiempos

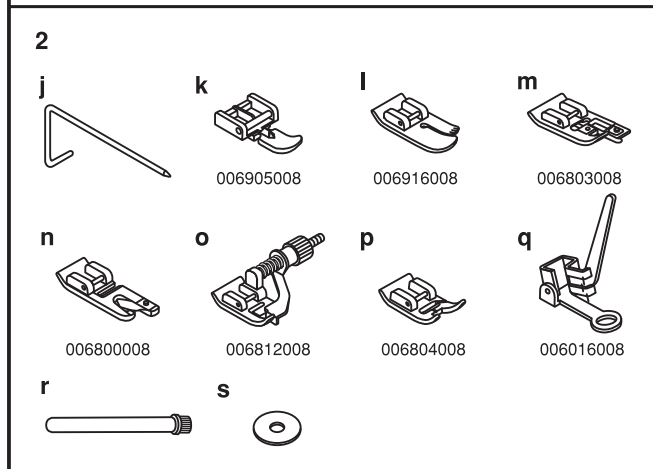
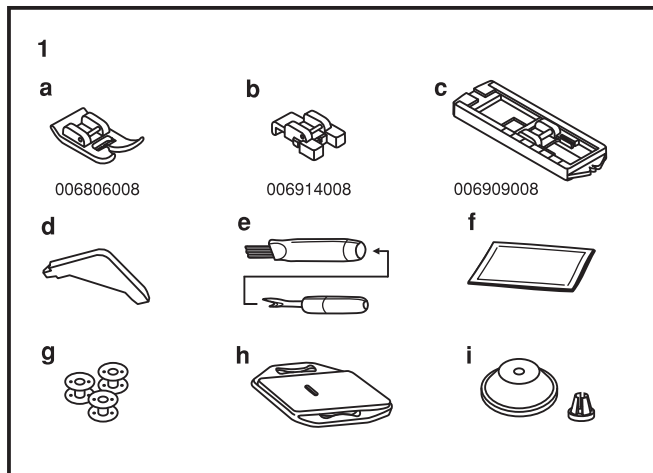
---

Cuando se cose varias capas de tela gruesa, el prensatelas puede elevarse a una posición alta para facilitar la colocación de la tela (A).

## **F** Levier de levage du pied presseur à deux niveaux

---

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement (A).



## GB Accessories

### Standard accessories (1)

- a. All purpose foot
- b. Button sewing foot
- c. Buttonhole foot
- d. L-screwdriver
- e. Seam ripper/ brush
- f. Pack of needles
- g. Bobbin (3x)
- h. Darning plate
- i. Spool holder

### Optional accessories (2)

(These 10 accessories are not supplied with this machine; they are however available as special accessories from your local dealer.)

- j. Edge/ quilting guide
- k. Zipper foot
- l. Quilting/ straight stitch foot
- m. Overcasting foot
- n. Hemmer foot
- o. Blind hem foot
- p. Satin stitch foot
- q. Darning/ embroidery foot
- r. Second spool pin
- s. Spool pin felt



## **E** Accessories

---

### **Accesorios estándar (1)**

- a. Prensateles universal
- b. Prensateles para coser botones
- c. Prensateles para ojales
- d. Destornillador en L
- e. Rasgador de costuras/ cepillo
- f. Paquete de agujas
- g. Canilla (3x)
- h. Plancha de zurcido
- i. Portacarrete

### **Accesorios opcionales (2)**

(Estos 10 accesorios no se suministran con esta máquina; sin embargo, están disponibles como accesorios especiales a través de su distribuidor local.)

- j. Guía para coser bordes/ edredones
- k. Prensateles para cremalleras
- l. Prensateles de acolchado
- m. Prensateles para sobrehilar
- n. Pie para ruedos
- o. Pie para puntada ciega
- p. Prensateles de puntada de raso
- q. Prensateles de zurcido
- r. Segundo perno de la canilla
- s. Sujetador de la bobina con fieltro

## **F** Accessoires

---

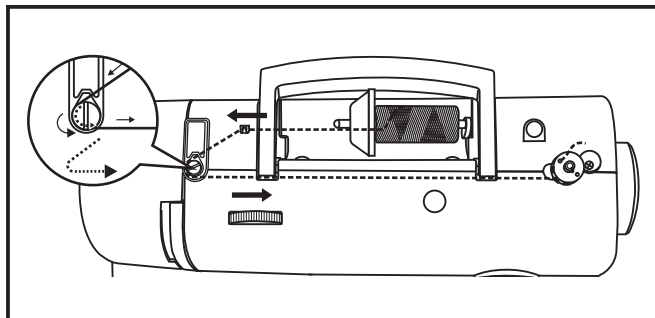
### **Accessoires standards (1)**

- a. Pied tout-usage
- b. Pied pour pose de bouton
- c. Pied pour boutonnière
- d. Tournevis L
- e. Brosse/ Outil à découdre
- f. Étui à aiguilles
- g. Canette (3x)
- h. Plaquette de reprisage
- i. Support de bobine

### **Accessoires facultatifs (2)**

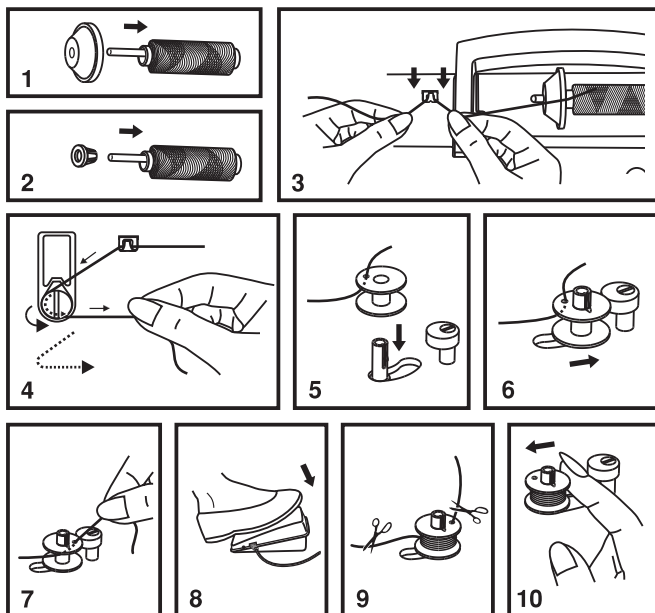
(Ces 10 accessoires ne sont pas fournis avec la machine. cependant, ils sont disponibles chez votre dépositaire SINGER®)

- j. Guide couture/ matelassage
- k. Pied pour fermeture-éclair
- l. Pied pour matelassage
- m. Pied pour surfil
- n. Pied ourleur à semelle étroite
- o. Pied pour ourlet invisible
- p. Pied bourdon
- q. Pied reprisage
- r. Tige porte-bobine supplémentaire
- s. Feutre pour porte-bobines



## **GB** Winding the Bobbin

- Place thread and corresponding spool holder on to spool pin. (1/2)
- Snap thread into thread guide. (3)
- Wind thread counterclockwise around bobbin winder tension discs. (4)
- Thread bobbin as illustrated and place on spindle. (5)
- Push bobbin spindle to right. (6)
- Hold thread end. (7)
- Step on foot control pedal. (8)
- Cut thread. (9)
- Push bobbin spindle to left (10) and remove.



### **Please Note:**

When the bobbin winder spindle is in "bobbin winding" position, the machine will not sew and the hand wheel will not turn. To start sewing, push the bobbin winder spindle to the left (sewing position).

## **E** Devanado de la canilla

---

- Coloque del hilo y sujetar con la tapa grande o la pequeña en el poste. (1/2)
- Retire el hilo del carrete a través de la guía del hilo superior. (3)
- Devane el hilo a derechas alrededor de los discos de tensión de la devanadora de la canilla. (4)
- Devane la canilla según se ilustra y colóquela en el husillo. (5)
- Empuje la canilla a la derecha. (6)
- Sujete el extremo del hilo. (7)
- Pise el pedal de control del prensatelas. (8)
- Corte el hilo. (9)
- Presione la canilla a la izquierda (10) y extráigala.

### **No olvide que :**

Cuando que cuando el husillo del devanador de la canilla está en la posición de "devanado", la máquina no coserá y el volante no girará. Para comenzar a coser, empuje el husillo del devanador de la canilla a la izquierda (posición de cosido).

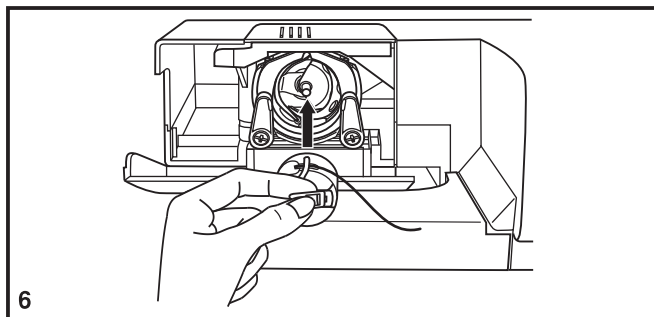
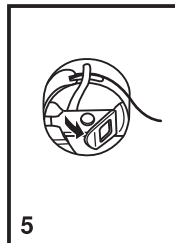
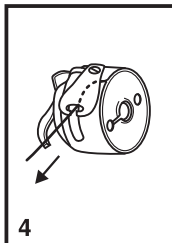
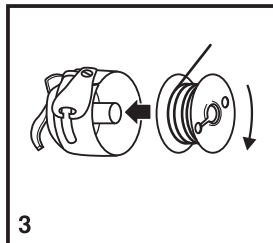
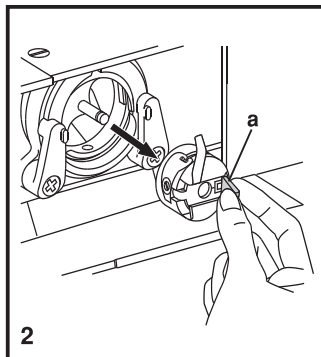
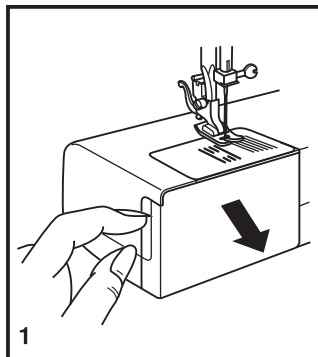
## **F** Remplissage de la canette

---

- Placer le fil et support correspondant sur le porte bobine. (1/2)
- Glisser le fil dans le guide. (3)
- Enroulez le fil dans le sens anti-horaire autour des disques de tension du dévidoir. (4)
- Glissez le fil dans la canette tel qu'illustré et placez celle-ci sur l'axe. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche (10) et retirez la canette.

### **Veillez noter:**

Lorsque l'axe du dévidoir de canette est dans la position d'enroulement du fil, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, pousser l'axe de dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).



## GB Inserting the Bobbin

When inserting or removing the bobbin, the needle must be fully raised.

- Remove the extension table, then open the hinged cover. (1)
- Pull the bobbin case tab (a) and remove the bobbin case. (2)
- Hold the bobbin case with one hand. Insert the bobbin so that the thread runs in a clockwise direction (arrow). (3)
- Pull the thread through the slit and under the finger. (4) Leave a 6 inch tail of thread.
- Hold the bobbin case by the hinged latch. (5)
- Insert it into the shuttle. (6)

### Attention:

Turn power switch to off ("O") before inserting or removing the bobbin.

## **E** Colocación de la canilla

La aguja tiene que estar siempre arriba del todo al poner y sacar la canilla.

- Abrir la tapa con charnela. (1)
- Abrir tapa de la caja de bobina (a) y quitar la caja de bobina. (2)
- Sujetar el porta-canilla con una mano. Poner la canilla de manera que el hilo se devane en el sentido de las agujas del reloj (flecha). (3)
- Pasar el hilo por la ranura y por debajo del muelle. (4) Al final deje unos 15 cm libres de hilo.
- Introducir el porta-canilla en el carril de la lanzadera sujetando la charnela con el pulgar y el índice. (5/6)

### **Atención:**

El interruptor principal tiene que estar a ("O").

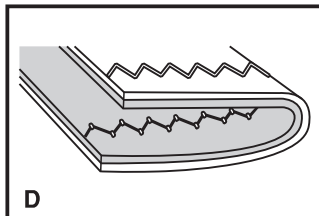
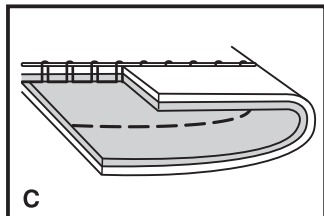
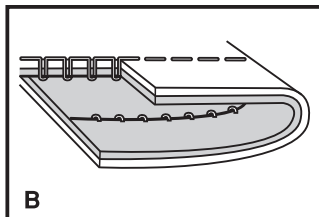
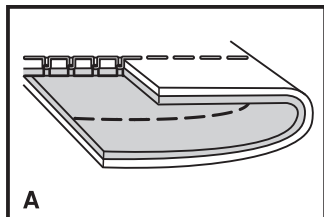
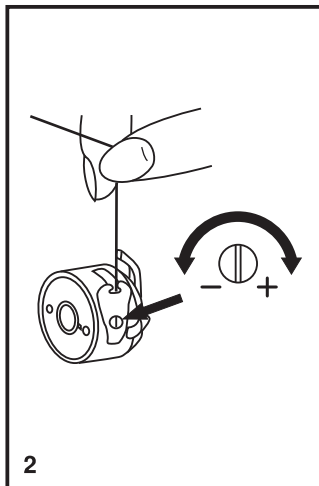
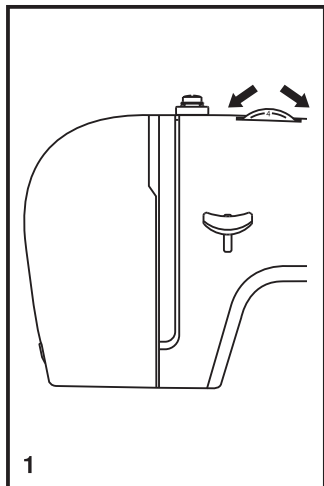
## **F** Insertion de la canette

Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve à sa plus haute position.

- Ouvrez le couvercle à charnière. (1)
- Retirez le boîtier à canette en tirant sur le loquet du boîtier (a). (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez-le vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire (4). Laissez dépasser le fil environ 15cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans la coursière du crochet, en vous assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente de la coursière. (6)

### **Attention:**

Assurez-vous de placer l'interrupteur principal en position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



## GB Thread Tension

### Upper thread tension

Basic thread tension setting: "4"

To increase the tension, turn the dial to the next number up.

To reduce the tension, turn the dial to the next number down.

- A. Normal thread tension for straight stitch sewing.
- B. Thread tension too loose for straight stitch sewing. Turn dial to higher number.
- C. Thread tension too tight for straight stitch sewing. Turn dial to lower number.
- D. Normal thread tension for zig zag and decorative sewing.  
Correct thread tension is when a small amount of the upper thread appears on the bottom side of fabric.

### Lower thread tension

To test the bobbin thread tension, remove the bobbin case and bobbin and hold it by suspending it by the thread. Jerk it once or twice. If the tension is correct, the thread will unwind by about an inch or two. If the tension is too tight, it does not unwind at all. If the tension is too loose, it will drop too much. To adjust, turn the small screw on the side of the bobbin case.

### Please note:

- Proper setting of tension is important to good sewing.
- There is no single tension setting appropriate for all stitch functions, thread or fabric.
- A balanced tension (identical stitches both top and bottom) is usually only desirable for straight stitch construction sewing.
- 90% of all sewing will be between "3" and "5".
- For zig zag and decorative sewing stitch functions, thread tension should generally be less than for straight stitch sewing.
- For all decorative sewing you will always obtain a nicer stitch and less fabric puckering when the upper thread appears on the bottom side of your fabric.

## **E** Tensión del hilo

---

### **Tensión del hilo superior**

Ajuste de la tensión del hilo básica: "4"

Para aumentar la tensión, girar el disco al siguiente número más alto. Para reducir la tensión, girar el disco al siguiente número más bajo.

- A. Tensión normal del hilo para cosido de puntos rectos.
- B. Tensión flojo del hilo para cosido de puntos rectos. Girar el disco a un número mayor.
- C. Tensión demasiado fuerte del hilo para puntos rectos. Girar el disco a un número inferior.
- D. Tensión normal del hilo para puntos decorativos y en zigzag.

### **No olvide que:**

- Un ajuste adecuado de la tensión es importante para un buen cosido.
- No existe ajuste único de la tensión que sea adecuado para todas las funciones de puntadas, hilos o telas.
- Una tensión equilibrada (puntadas idénticas tanto arriba como abajo) sólo suele ser aconsejable para cosido con puntos rectos.
- El 90% de todas las costuras se situará entre "3" y "5" .
- Para funciones de cosido con puntos decorativos o en zigzag, la tensión del hilo suele ser menor que para el cosido con puntos rectos.
- Para toda el cosido decorativo, siempre obtendrá una puntada más atractiva y menos fruncida de la tela cuando el hilo superior aparece por el lado inferior de su tela.

## **F** Tension du fil

---

### **Tension du fil supérieur**

Réglage de base pour la tension du fil: "4"

Pour augmenter la tension, tourner la molette sur une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner la molette sur une valeur inférieure.

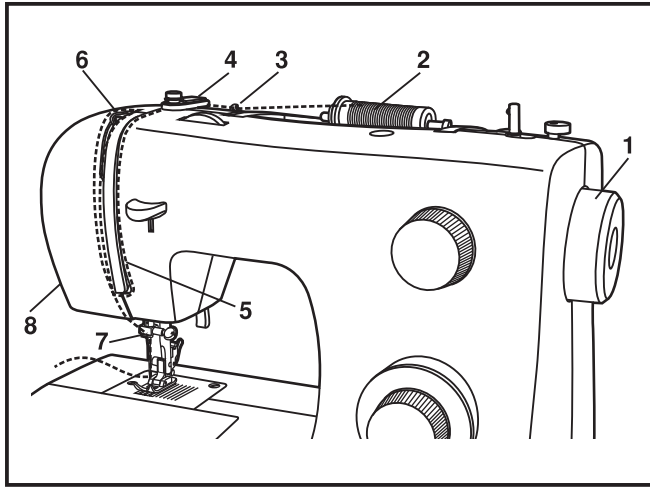
- A. La tension du fil normale pour couture avec points droits est illustrée.
- B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec points droits. Tourner la molette sur une valeur plus élevée.
- C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec points droits. Tourner la molette sur une valeur plus basse.
- D. La tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

### **Veillez noter :**

- Un réglage de tension correct est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant les points droits.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5" .
- Pour les fonctions de couture avec points zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant des points droits.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours des points de meilleure finition et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à la partie inférieure de votre tissu.

## GB Threading the Upper Thread

This is a simple operation but it is important to carry out correctly as by not doing so several sewing problems could result.



- Start by raising the needle to its highest point (1), and continue turning the handwheel counterclockwise until the needle just slightly begins to descend. Raise the presser foot to release the tension discs.

**Note:** For safety, it is strongly suggested you turn off the power before threading.

- Lift up the spool pin. Place the spool of thread on the holder with the thread coming off the spool as shown. For small thread spools, place small side of spool holder next to spool. (2)

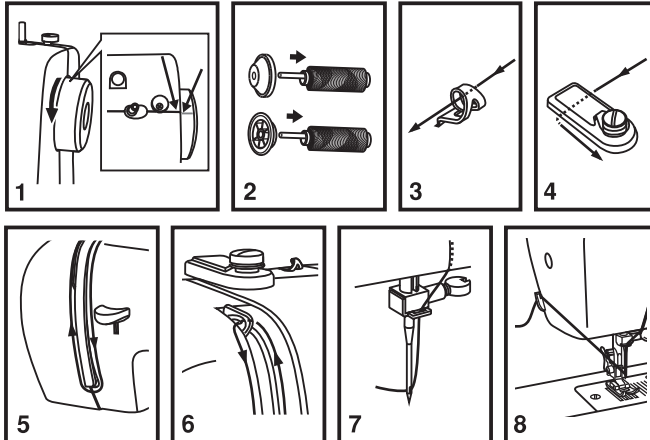
- Draw thread from spool through the upper thread guide (3) and pull thread through pre-tension spring as illustrated. (4)

- Thread tension module by leading thread down right channel and up left channel. (5) During this process it is helpful to hold the thread between the spool and thread guide.

- At the top of this movement pass thread from right to left through the slotted eye of the take-up lever and then downwards again. (6)

- Now pass thread behind the thin wire needle clamp guide (7) and then down to the needle which should be threaded from front to back.

- Pull about 6-8 inches of thread to the rear beyond the needle eye. Trim thread to length with built in thread cutter. (8)





## **E** Enhebrado del hilo superior

Se trate de una operación sencilla pero es importante realizarla correctamente pues de no hacerlo podría surgir varios problemas en la costura.

- Comience elevando la aguja a su posición más alta (1) y también eleve el prensatelas para liberar los discos de tensión.

**Nota:** Para seguridad, se recomienda encarecidamente desconectar la alimentación principal antes del enhebrado.

- Eleve el pasador del carrete. Coloque el carrete de hilo en su soporte con el hilo saliendo del carrete como se indica. (2) Para carretes de hilo pequeños, coloque el lado pequeño del portacarrete cerca del carrete.
- Retire el hilo del carrete a través de la guía del hilo superior (3) tirando del hilo mediante el muelle pretensor según se ilustra.
- Regule la tensión del hilo insertando el hilo hacia abajo en el canal derecho y hacia arriba en el canal izquierdo (5). Durante este proceso, es de utilidad sujetar el hilo entre el carrete y el guía-hilo. (4)
- En la parte superior de este movimiento, pase el hilo desde la derecha a izquierda a través del ojo ranurado de la palanca de enrollamiento y luego hacia abajo de nuevo. (6)
- Ahora pase el hilo detrás de la abrazadera o gancho guía de la aguja (7) y lleve hacia la aguja, la cual debe ser enhebrada desde la parte frontal hacia trasera.
- Tire entre 6 a 9 pulgadas de hilo y páselo a través del orificio de la aguja. Corte el largo del hilo, utilizando el cortador de hilo que viene en la máquina. (8)

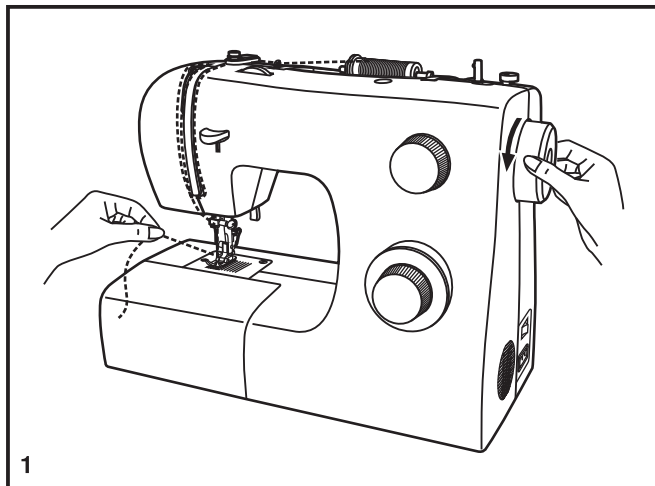
## **F** Enfilage supérieur

Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et qu'elle abaisse lélerement et relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension .

**Note:** Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé de couper l'alimentation électrique avant l'enfilage.

- Levez le porte-bobine horizontal. Placez une bobine de fil sur le porte-bobine, le fil sortant de la bobine tel qu'illustré. Pour les petites bobines, placez le côté incliné de l'étrier contre la bobine ou utilisez le plus petit étrier. (2)
- Passez le fil de la bobine à travers du guide-fil supérieur. (3) Guider le fil autour du guide en le tirant à travers du ressort de pré-tension tel qu'illustré. (4)
- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil (4) et de le tirer doucement vers le haut.
- Enfilez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince-aiguille. (7)
- Enfilez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée à l'aide du coupe-fil incorporé. (8)

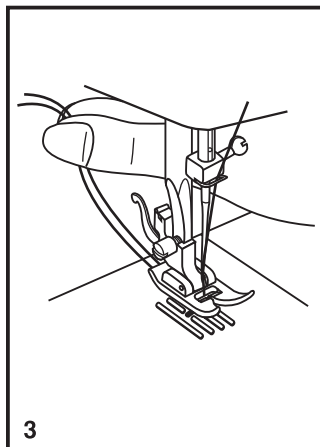
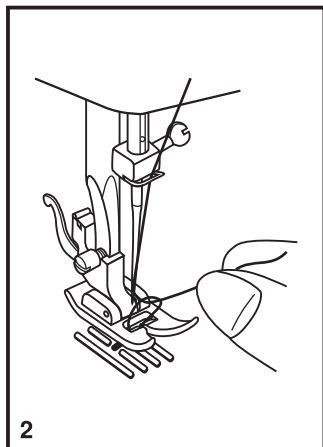


## **GB** Raising the Bobbin Thread

Hold the upper thread with the left hand. Turn the handwheel (1) towards you (counterclockwise) lowering, then raising needle.

### **Note:**

If it is difficult to raise the bobbin thread, check to make sure the thread is not trapped by the hinged cover or the Removable Extension Table.



Gently pull on the upper thread to bring the bobbin thread up through the needle plate hole. (2)

Lay both threads to the back under the presser foot. (3)

## **E** Elevación del hilo de la canilla

Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante (1) hacia usted (a izquierdas) bajando y luego elevando la aguja.

### **Nota:**

Si es difícil subir el hilo de la bobina, Revisar y este segura que el hilo no este atrapado en la placa o en el brazo removible de la meza.

Tire suavemente del hilo superior para llevar el hilo de la canilla hacia arriba a través del orificio de la placa de la aguja (2). Dejar ambos hilos en la parte posterior bajo el prensatelas. (3)

## **F** Pour remonter le fil de canette

Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens anti-horaire) pour abaisser et lever l'aiguille.

### **Note:**

Sil y est difficile de remonter le fil de canette, vérifier que le fil n'est pas pris dans le couvercle à charnière ou dans la tablette de couture amovible.

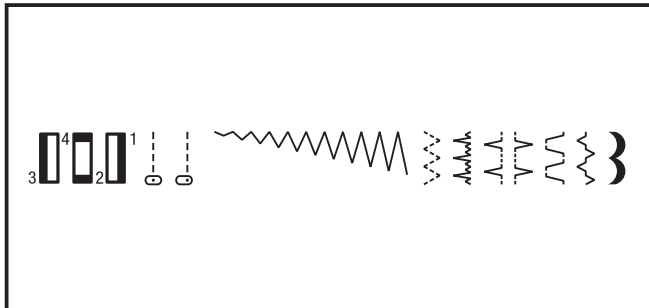
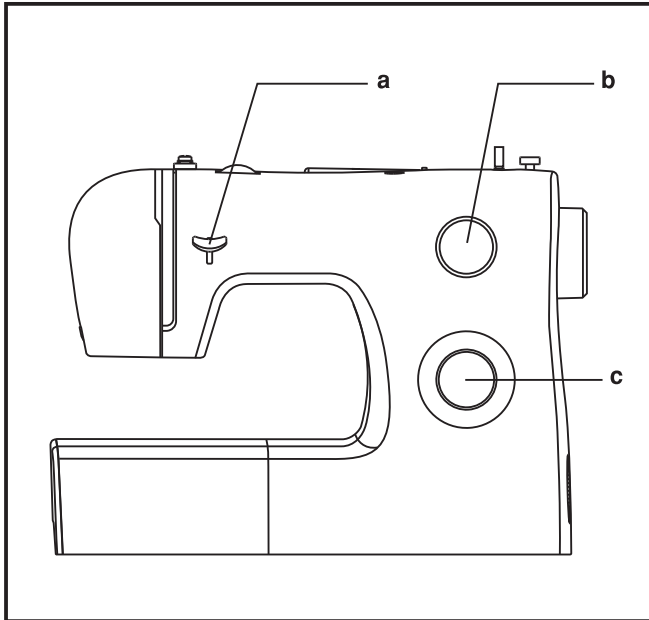
Tirer doucement vers le haut sur le fil supérieur de la bobine pour faire passer le fil de la canette au travers de l'orifice de la plaque à aiguille (2). Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)

## **GB** How to Choose Your Pattern

The diagram on this page displays the stitch patterns available on the machine.

Stitches in the diagram are indicated on the Pattern Selector Dial in black. To select the patterns indicated with the black color, turn the Pattern Selector Dial. (c) Then, use the Stitch Length Dial (b) to adjust the stitch length as desired for the project.

The Pattern Selector Dial may be turned in either direction.



- a. Reverse Sewing Lever
- b. Stitch Length Dial
- c. Pattern Selector Dial

## **E** Como seleccionar su puntada

---

El diagrama en esta página muestra los diseños de las puntadas disponibles en la máquina.

Las puntadas en el diagrama se indican en color negro en el Selector de Puntadas. Para seleccionar las puntadas indicadas con el color negro, dé vuelta al dial del selector del patrón. (c) Entonces, utilice el selector del largo de puntada (b) para ajustar la longitud de la puntada según lo deseado para el proyecto.

El selector de puntadas puede dar vuelta en cualquier dirección.

- a. Botón de retroceso
- b. Selector de largo puntada
- c. Selector de puntadas

## **F** Comment choisir votre motif

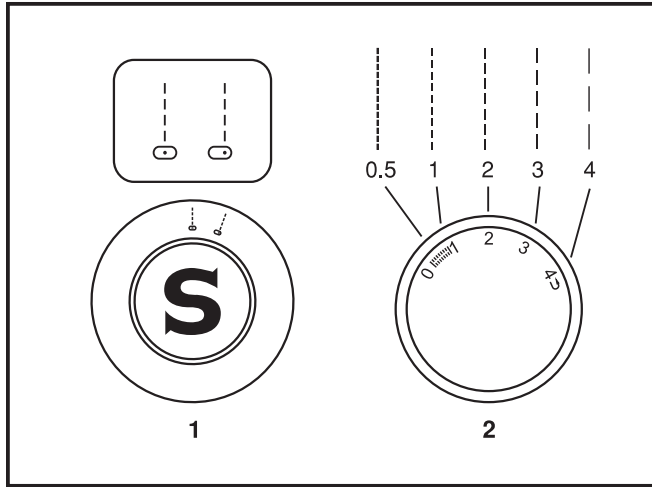
---

Le diagramme sur cette page présente les motifs de point disponibles sur la machine.

Les points du schéma sont indiqués sur le Sélecteur de Point en noir. Pour sélectionner les motifs indiqués en noir, tourner le cadran de sélection de motifs. (c) Puis utiliser le cadran de longueur de point (b) pour régler la longueur de point souhaitée pour le projet.

Le cadran de sélection de motifs peut être tourné dans n'importe quel sens.

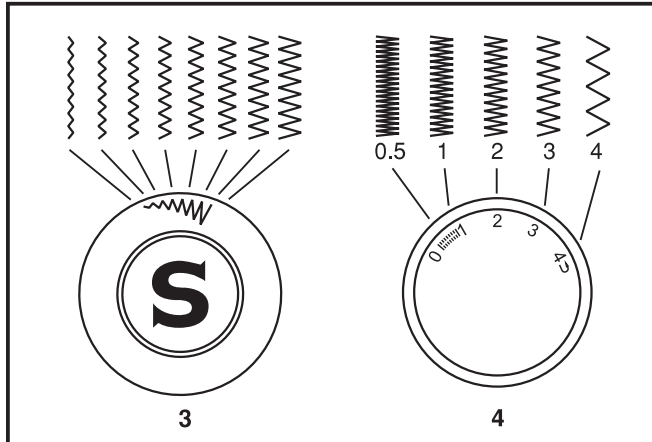
- a. Levier de couture arrière
- b. Cadran de longueur de point
- c. Cadran de sélection de motifs



## GB Stitch Length Dial

### Function of stitch length dial for straight stitching

For straight stitch sewing, turn the Pattern Selector Dial to the straight stitch setting. (1) Turn the Stitch Length Dial, and the length of the individual stitches will decrease as the dial approaches "0". The length of the individual stitches will increase as the dial approaches "4". (2) Generally speaking, use a longer stitch length when sewing heavier weight fabrics or when using a thicker needle or thread. Use a shorter stitch length when sewing lighter weight fabrics or when using a finer needle or thread.



### Function of stitch length dial while zig-zag stitching

Turn the Pattern Selector Dial to "~~~~~". (3)

The density of zig-zag stitches increase as the setting of stitch length dial approaches "0".

Neat zig-zag stitches are usually achieved at "2.5" or below.

Dense zig-zag stitches are called satin stitches. (4)

## **E** Selector de largo de puntadas

### **Función de selección de largo de puntada para costura recta**

Para la puntada recta, dé vuelta al selector de puntadas y posicionarlo en costura recta. (1) De vuelta al selector de largo de puntada, cuando acerque el selector a "0", la longitud de las puntadas individuales disminuirá. La longitud de las puntadas individuales aumentará cuando el selector se acerque al "4". (2) En términos generales, utilice una longitud más larga de la puntada al coser telas más pesadas o al usar una aguja o un hilo más grueso. Utilice una longitud más corta de la puntada al coser telas más ligeras o al usar una aguja o un hilo más fino.

### **Función del selector de puntadas al coser en zigzag**

Gire el selector a la posición "~~~~~". (3)

La densidad de las puntadas del zigzag aumenta mientras que el ajuste del selector del largo de puntadas se acerca al "0".

Las puntadas mejor ejecutadas del zigzag se alcanzan generalmente en el "2.5" o inferior.

Las puntadas cerradas del zigzag (más próximas) se llaman las puntadas de satín o festón. (4)

## **F** Cadran de longueur de point

### **Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits**

Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. (1) Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0". La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". (2) En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

### **Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag**

Tourner le cadran de sélection de motifs sur "~~~~~". (3)

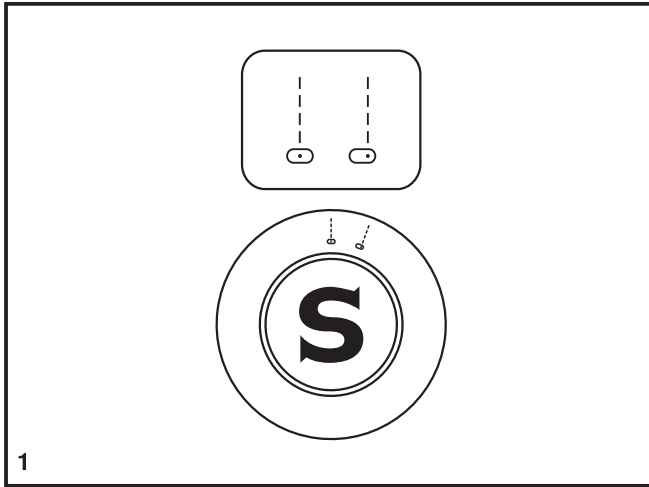
La densité des points en zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0".

Des points en zigzag soignés sont généralement obtenus à "2,5" ou en dessous.

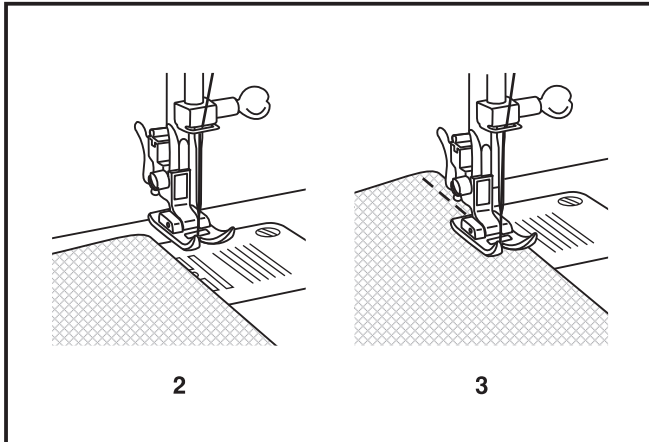
Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (4)

## **GB** Sewing Straight Stitch

To begin sewing, set the machine for straight stitch in either center or right needle position. (1)



Place the fabric under the presser foot with the fabric edge lined up with the desired seam guide line on the needle plate. (2)



Lower the presser foot lifter, and then step on the foot controller to start sewing. (3)



## **E** Puntada recta

---

Para comenzar a coser, gire el selector de puntadas en la puntada recta, puede seleccionar la posición de la aguja en centro o a la derecha. (1)

Coloque la tela bajo prensatelas con el borde de la tela alineado con la línea de guía deseada de la costura en la placa aguja. (2)

Baje el prensatelas, y después presione con el pie el control de velocidad para comenzar a coser. (3)

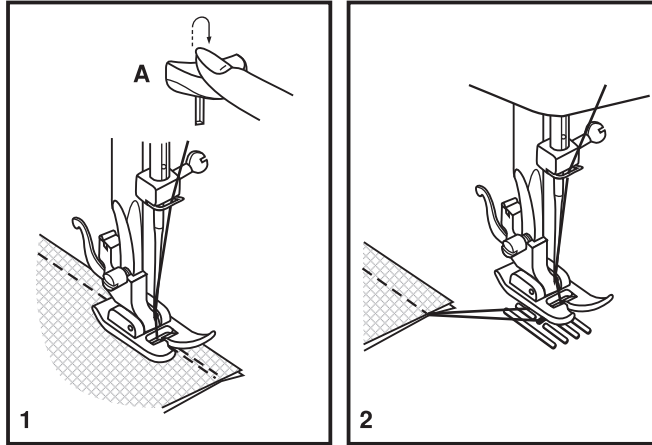
## **F** Couture de points droits

---

Pour commencer à coudre, régler la machine sur la couture de points droits sur la position d'aiguille centrale ou à droite. (1)

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (2)

Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (3)

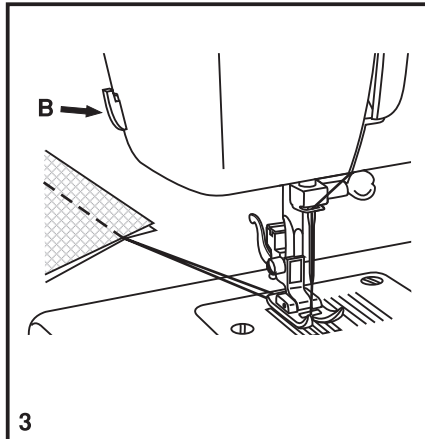


## **GB** Reverse Sewing

To secure the beginning and the end of a seam, press down the reverse sewing lever (A). Sew a few reverse stitches. Release the lever and the machine will sew forward again. (1)

### Removing the Work

Turn the handwheel toward you (counterclockwise) to bring the thread take up lever to its highest position, and continue turning until the needle just slightly begins to descend. Raise the presser foot and remove work behind the needle and presser foot. (2)



### Cutting the Thread

Pull the threads under and behind the presser foot. Guide the threads to the side of the face plate and into thread cutter (B). Pull threads down to cut. (3)

## **E** Coser para atrás

---

Para fijar el comienzo y el final de la costura, presione la palanca de mando de coser para atrás.

Haga unas pocas puntadas hacia atrás. Suelte la palanca y la máquina coserá de nuevo hacia delante (A). (1)

## **Cómo sacar la labor**

---

Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las manecillas del reloj) para llevar la palanca tira-hilo a su más alta posición y continuar girando el volante hasta que la aguja empiece a bajar ligeramente. Levantar la palanca del prensatelas y retirar la tela por detrás de la aguja y del prensatelas. (2)

## **Cómo cortar el hilo**

---

Tire de los hilos detrás del prensatelas. Guíe los hilos hacia el lado de la placa frontal y dentro del cortahilos (B). Tire de los hilos hacia abajo para su corte. (3)

## **F** Couture en sens inverse

---

Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, mettre en position basse la commande d'inversion de couture. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher la commande et la machine reprend la couture vers l'avant (A). (1)

## **Pour retirer le travail en cours**

---

Tourner le volant vers vous pour élever le releveur de fil au plus haut; continuer jusqu' à ce que l'aiguille retourne légèrement vers le bas. Relever le pied presseur et tirez le fil et le tissu vers l'arrière de l'aiguille et le pied. (2)

## **Pour couper le fil**

---

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)

## GB Blind Hem

For hems on curtains, trousers, skirts, etc.

~~~~~ Blind hem for stretch fabrics.

..^..^.. Blind hem for firm fabrics.

Set the Stitch Length Dial with the range shown on the diagram at the right. Blind hems, however, are normally sewn with a longer stitch length setting. Sew a test first to make sure the machine settings are appropriate for the fabric.

### Blind Hem:

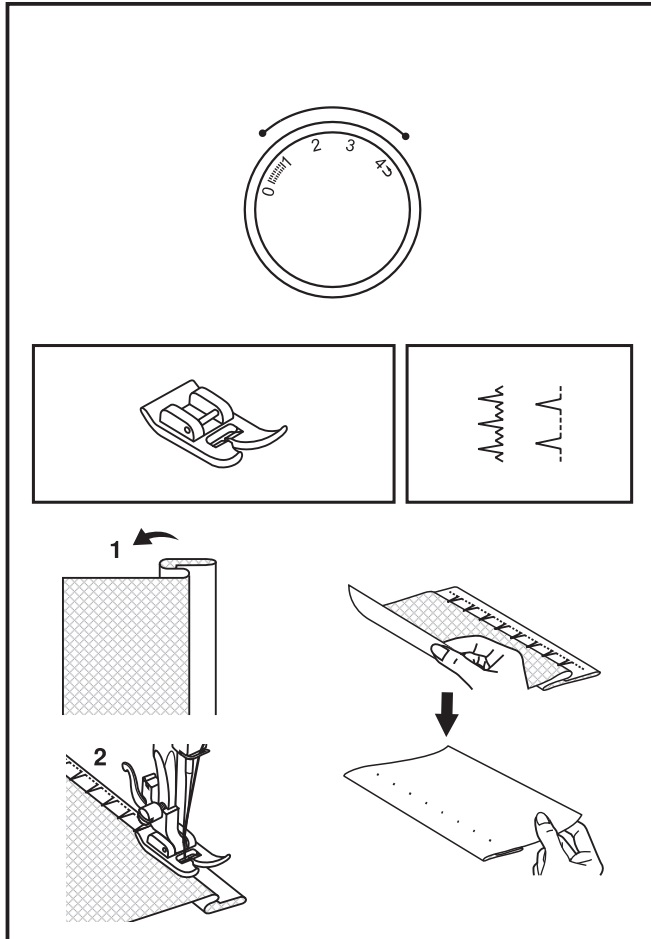
Turn up the hem to the desired width and press. Fold back (as shown in Fig. 1) against the right side of the fabric with the top edge of the hem extending about 7 mm (1/4") to the right side of the folded fabric.

Start to sew slowly on the fold, making sure the needle touches slightly the folded top to catch one or two fabric threads. (2)

Unfold the fabric when hemming is completed and press.

### Note:

To make blind hem sewing even easier, use a blind hem foot, available from your SINGER® retailer. (See page 9 for part number)



## **E** Dobladillo Invisible

Para dobladillos, cortinas, pantalones, faldas, etc.

 Para realizar un dobladillo invisible en telas elásticas, seleccione esta puntada.

 Para realizar un dobladillo invisible o la puntada de lencería.

Fije el selector de largo de puntada con la gama mostrada en el diagrama a la derecha. El dobladillo invisible, sin embargo, se cosen normalmente con un ajuste más largo de la longitud de la puntada. Cosa una prueba primero para cerciorarse de que los ajustes de la máquina son apropiados para la tela.

**Dobladillo invisible:**

Dé vuelta al dobladillo hasta el ancho deseado y presione. Doble hacia atrás (como se muestra en Fig. 1) colocando el lado derecho de la tela hacia arriba con el borde del dobladillo hacia la izquierda. Comience a coser de manera que la aguja oscile hacia el borde izquierdo de la tela para formar un pequeño festón, Extendiéndolo cerca de 7 mm (1/4") al derecho de la tela doblada.

Comience a coser lentamente en el doblez, cerciorándose de que la aguja sólo tome uno o dos hilos de la tela. (2)

Retire la tela cuando se termina el dobladillo.

### **Nota:**

Para hacer el dobladillo invisible con mayor facilidad, use el prensatelas para dobladillo invisible, disponible con su Distribuidor Autorizado. (Ver número de parte en la página 9)

## **F** Ourlet invisible

Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

 Ourlet invisible pour tissus extensibles.

 Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la fourchette indiquée sur le diagramme à droite. Toutefois, les ourlets invisibles ne sont normalement pas cousus avec un réglage de longueur de point plus long. Faire un test en premier pour assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

**Ourlet invisible :**

Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement, en assurant que l'aiguille touche légèrement le haut plié pour attraper un ou deux fils de tissu. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.


### **Remarque :**

Pour faciliter la couture d'ourlet invisible, utiliser un pied pour ourlet invisible, disponible auprès de votre revendeur SINGER®. (Voir page 9 pour le numéro de pièce)

## GB Buttonholes

### Prepare

1. Take off the all purpose foot and attach the buttonhole foot.
2. Measure diameter and thickness of button and add 0.3 cm (1/8") for bar tacks; mark buttonhole size on fabric.
3. Place fabric under the foot, so that marking on the buttonhole foot aligns with starting marking on fabric. Lower the foot, so that the buttonhole center line marked on the fabric aligns with the center of the buttonhole foot.

Adjust the Stitch Length Dial in the "  " to set stitch density.

### Note:

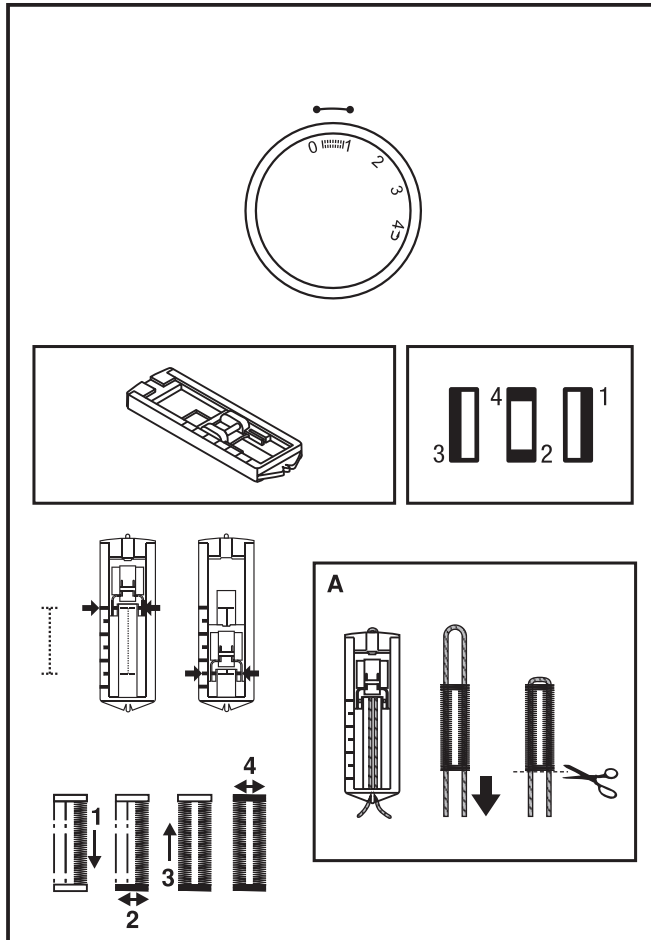
Density varies according to the fabric.

Always test sew a buttonhole on the fabric you are using to sew the buttonhole.

Follow the 4-step sequence changing from one step to another with the Pattern Selector Dial. When moving from step to step through the buttonhole process, be sure that the needle is raised before turning the Pattern Selector Dial to the next step. Take care not to sew too many stitches in steps 2 and 4. Use seam ripper and cut buttonhole open from both ends towards the middle.

### Tips:


- Slightly reducing upper thread tension will produce better results.
- Use a stabilizer for fine or stretchy fabrics.
- It is advisable to use heavy thread or cord for stretch or knit fabrics. The zig-zag should sew over the heavy thread or cord. (A)



## **E** Ojales

### **Preparación**

1. Quite el prensatelas de usos múltiples y coloque el prensatelas para hacer ojales.
2. Mida el diámetro y el espesor del botón y añada 0.3 cm (1/8") para hilvanes. Marca el tamaño del ojal en la tela.
3. Coloque la tela debajo del prensatelas de modo que la señal en el prensatelas se alinee con la señal en la tela de donde comenzar. Baje el prensatelas de modo que la línea del centro del botón que esta señalada en la tela se alinee con el centro del prensatelas para hacer ojales.

Ajuste el dial de largo de puntada en el "  " para fijar el espesor del punto.

#### **Nota:**

El espesor varía según la tela.

Siempre haga un ojal de prueba en la tela que usará para coser.

Siga la serie de 4 pasos, pasando de un paso a otro utilizando el selector de puntadas. Tenga cuidado de no coser demasiadas puntadas en los pasos 2 y 4. Utilice el descosedor y abra cuidadosamente el ojal cortándolo de ambos entremos hacia el centro.


### **Consejos:**

- Afloje un poco la tensión del hilo superior para obtener un mejor resultado.
- Utilice refuerzo (bajo tela) para telas muy finas o elásticas.
- Es aconsejable utilizar un hilo grueso para telas elásticas o de lana tejida. El zigzag debe coser por encima del hilo grueso (A).

## **F** Boutonnieres

### **Préparation**

1. Retirer le pied multi-usage et poser le pied pour boutonnière.
2. Mesurer le diamètre et l'épaisseur du bouton et ajouter 0,3 cm (1/8 de pouce) pour les renforts ; marquer la taille de la boutonnière sur le tissu.
3. Placer le tissu sous le pied, pour que le repère sur le pied de boutonnière soit aligné au repère de démarrage sur le tissu. Abaisser le pied, pour que la ligne centrale de la boutonnière marquée sur le tissu soit alignée avec le centre du pied pour boutonnière.

Régler le cadran de longueur de point dans la "  " pour régler la densité de points.

#### **Remarque :**

La densité varie selon le tissu.

Il faut toujours réaliser une couture d'essai de boutonnière sur le tissu que vous utiliserez pour coudre la boutonnière.

Suivre la séquence à 4 étapes en changeant d'une étape à l'autre avec le cadran de sélection de motifs. Lorsque vous passez d'une étape à une autre dans le processus de réalisation de boutonnière, assurez que l'aiguille est relevée avant de tourner le cadran de sélection de motifs à l'étape suivante. Faire attention de ne pas coudre trop de points aux étapes 2 et 4. Utiliser le découvit et ouvrir la boutonnière en coupant depuis les deux extrémités vers le milieu.

#### **Astuces :**

- Réduire légèrement la tension du fil supérieur produira de meilleurs résultats.
- Utiliser un entoileur pour les tissus fins ou extensibles.
- Il est recommandé d'utiliser un fil épais ou un cordon pour les tissus extensibles ou à mailles. Le zigzag doit être cousu sur le fil épais ou le cordon. (A)

## GB Sewing on Buttons

Install the darning plate. (1)

Change the all purpose foot to button sewing foot. (2)

Position the work under the foot.

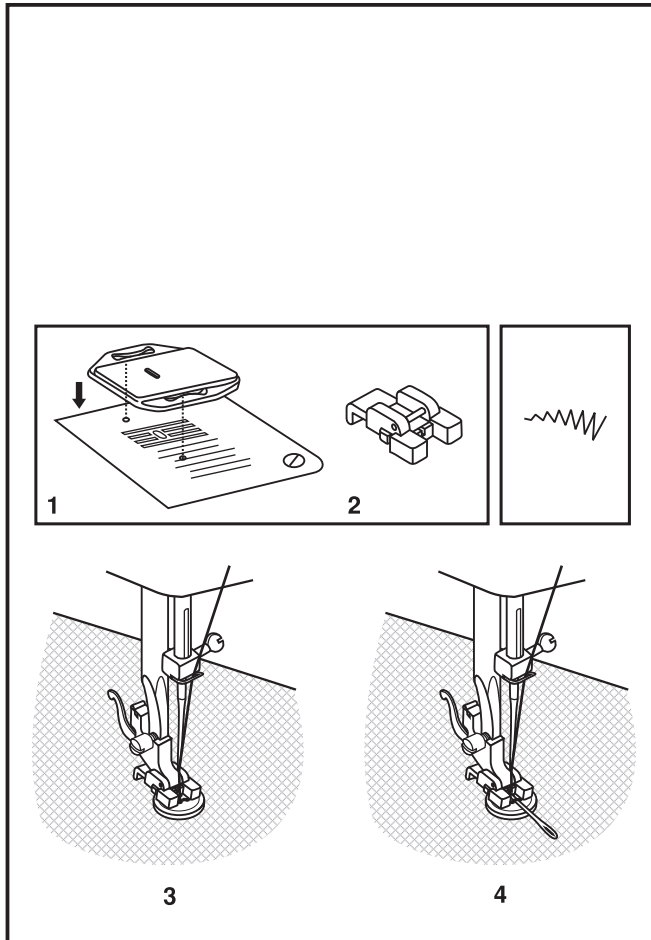
Place the button in the desired position and lower the foot.

Set the Pattern Selector Dial on "⋮" and sew a few securing stitches. Select one of the two narrow zig-zag patterns according to the distance between the two holes of the button. Turn the handwheel to check if the needle goes into the right and the left hole of the button without hitting the button. Slowly sew on the button with about 10 stitches.

Select pattern "⋮" and sew a few securing stitches. (3)

If a shank is required, place a darning needle on top of the button and sew. (4)

For buttons with 4 holes, sew through the front two holes first, push the work forward and then sew through the back two holes.






## **E** Cosido de botones


---

Instalar la placa cubre impelentes. (1)

Cambie el prensatelas al especial para coser botones. (2)

Coloque la tela bajo el prensatelas.

Coloque el selector de puntada en "  " y cosa algunas puntadas de seguridad. Seleccione una de las puntadas de Zigzag de acuerdo a la distancia entre los agujeros del botón. Gire el volante para revisar que la aguja entre correctamente en los agujeros del botón sin lastimar el botón. Cosa lentamente alrededor de 10 puntadas.

Seleccione de nuevo la puntada "  " y cosa unas cuantas puntadas de seguridad para terminar. (3)

Si se precisa coser un tallo de botón, utilizar una aguja de zurcir en la parte superior del botón y coser. (4)

Para botones con cuatro agujeros, coser primero a través de los dos agujeros frontales, empujar la tela hacia delante y cosa luego a través de los dos agujeros posteriores.

## **F** Pose des boutons


---

Placez la plaquette de reprisage sur la plaque à aiguille. (1)


Installez le pied pour pose de boutons. (2)

Placez le tissu sous le pied.

Posez le bouton à la position désirée et baissez le pied.

Mettez le sélecteur de point à "  " et cousez quelques points de sécurité. Choisissez un des points zigzag étroits. Réglez la largeur de point suivant la distance entre les 2 trous du bouton. Tournez le volant pour voir si l'aiguille passe dans les côtés droit et gauche du bouton sans toucher le bouton.

Fixez le bouton en cousant doucement environ 10 points.

Choisissez le programme "  " et cousez quelques points de sécurité. (3)

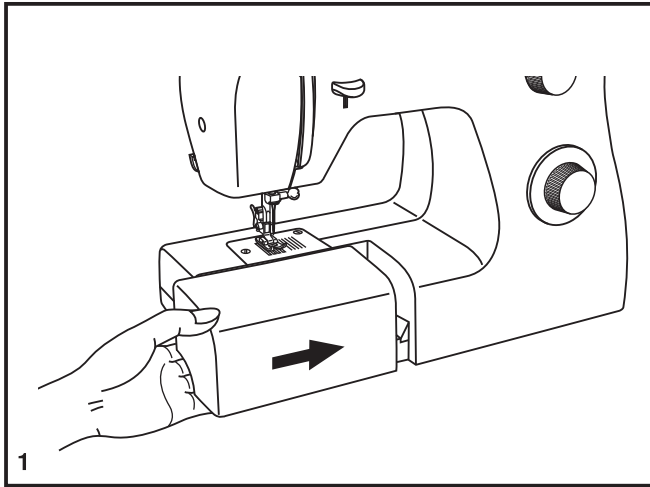
Si une tige de maintien est requise, placez une aiguille de reprisage sur le bouton et cousez. (4)

Pour les boutons à 4 trous, cousez d'abord à travers les deux premiers trous, repositionnez le tissu, puis cousez à travers les deux autres trous.

## **GB** Installing the Removable Extension Table

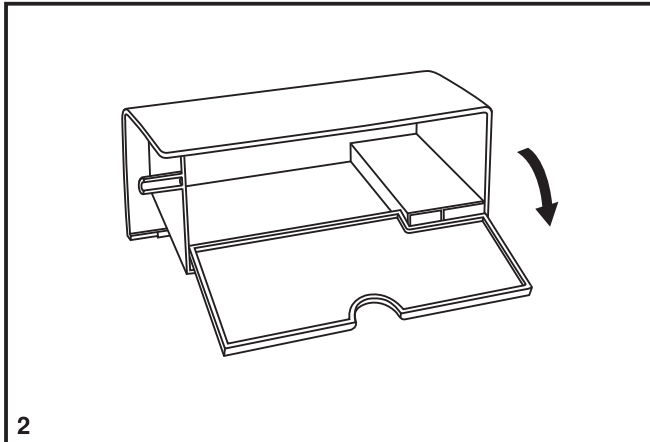
Hold the removable extension table horizontally, and push it in the direction of the arrow. (1)

To remove the Extension Table, pull it toward the left.



The inside of the removable extension table can be utilized as an accessory box.

To open, flip cover down as shown. (2)



## **E** Instalación de la mesa de coser convertible

Mantenga horizontal la mesa de coser convertible y empújela en la dirección de la flecha. (1)

## **F** Installation de la tablette de couture amovible

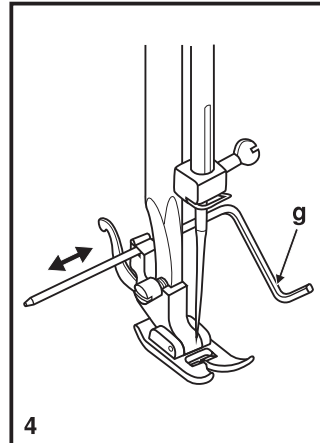
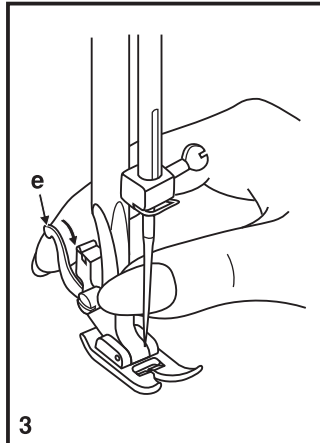
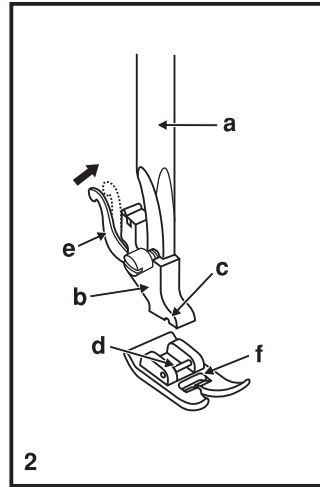
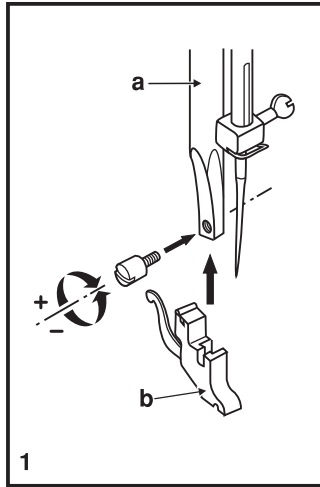
Maintenir la tablette en position horizontale et la pousser dans la direction de la flèche. (1)

El interior de la mesa puede utilizarse como almacenamiento para accesorios.

Para abrirla, elévela siguiendo la dirección de la flecha. (2)

L'intérieur de la tablette amovible peut être utilisé comme boîte de rangement des accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous dans le sens de la flèche. (2)



## **GB** Attaching the Presser Foot Shank

Raise the presser bar (a) with the presser foot lifter. Attach the presser foot shank (b) as illustrated. (1)

### **Attaching the presser foot**

Lower the presser foot shank (b) using the presser foot lifter, until the cut-out (c) is directly above the pin (d). (2) The presser foot (f) will engage automatically.

### **Removing the presser foot**

Raise the presser foot using the presser foot lifter. (3)  
Raise the lever (e) and the foot disengages.

### **Attaching the edge/quilting guide**

Attach the edge/quilting guide (g) in the slot as illustrated. Adjust as needed for hems, pleats, quilting, etc. (4)

### **Attention:**

Turn power switch to off ("O") when carrying out any of the above operations!

## **E** Colocación del Sujetador de Prensateles (Zanco o Caña)

Eleve la barra del prensateles (a) con la palanca del prensateles. Coloque el pie prensateles (b) según se ilustra. (1)

### **Colocación del prensateles**

Baje el sujetador de prensateles (b) con la palanca del prensateles hasta que el corte (c) esté directamente encima del perno (d). (2) El pie prensateles (f) se engranará automáticamente.

### **Desmontaje del prensateles**

Eleve el pie prensateles usando la palanca del prensateles. (3) Presione la palanca que se encuentra en la parte de atrás del sujetador del prensateles (e) y se desacoplará el prensateles.

### **Colocación de la barra guía de acolchado**

Coloque la guía de acolchado (g) en la ranura según se ilustra. Ajuste de acuerdo a sus necesidades de costura. (4)

#### **Atención:**

Gire el interruptor principal a la posición de apagado ("O") cuando realice cualquiera de las operaciones anteriores!

## **F** Poser le support du pied presseur

Relever la barre du pied (a) avec le releveur de pied presseur. Attacher le support du pied presseur (b) comme illustré. (1)

### **Poser le pied presseur**

Abaisser le support du pied presseur (b) à l'aide du releveur de pied presseur, jusqu'à ce que la découpe (c) se trouve directement au-dessus de la broche (d). (2) Le pied presseur (f) s'enclenchera automatiquement.

### **Retirer le pied presseur**

Relever le pied presseur à l'aide du releveur de pied presseur. (3)

Relever le levier (e) et le pied se désenclenche.

### **Poser le guide-bord/guide pour quilting**

Poser le guide-bord/guide pour quilting (g) dans la rainure, comme illustré. Régler selon le besoin pour les ourlets, plis, quilting, etc. (4)

#### **Attention :**

Eteindre l'interrupteur (sur "O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des opérations ci-dessus !

## **GB** Needle/ Fabric/ Thread Chart

### NEEDLE, FABRIC, THREAD SELECTION GUIDE

| NEEDLE SIZE   | FABRICS                                                                                                                                             | THREAD                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)  | Lightweight fabrics-thin cottons, voile, silk, muslin, interlocks, cotton knits, tricots, jerseys, crepes, woven polyester, shirt & blouse fabrics. | Light-duty thread in cotton, nylon, polyester or cotton wrapped polyester.                                                                                                                                                                |
| 11-14 (80-90) | Medium weight fabrics-cotton, satin, kettlecloth, sailcloth, double knits, lightweight woolens.                                                     | Most threads sold are medium size and suitable for these fabrics and needle sizes.<br>Use polyester threads on synthetic materials and cotton on natural woven fabrics for best results.<br>Always use the same thread on top and bottom. |
| 14 (90)       | Medium weight fabrics-cotton duck, woolen, heavier knits, terrycloth, denims.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 16 (100)      | Heavyweight fabrics-canvas, woolens, outdoor tent and quilted fabrics, denims, upholstery material (light to medium).                               |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 18 (110)      | Heavy woolen, overcoat fabrics, upholstery fabrics, some leathers and vinyls.                                                                       | Heavy duty thread, carpet thread.                                                                                                                                                                                                         |

**IMPORTANT:** Match needle size to thread size and weight of fabric.

### NEEDLE, FABRIC SELECTION

| NEEDLES      | EXPLANATION                                                            | TYPE OF FABRIC                                                                                                                                                                    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | Standard sharp needles. Sizes range thin to large. 9 (70) to 18 (110). | Natural woven fabrics-wool, cotton, silk, etc.<br>Not recommended for double knits.                                                                                               |
| SINGER® 2045 | Semi-ball point needle, scarfed. 9 (70) to 18 (110).                   | Natural and synthetic woven fabrics, polyester blends.<br>Knits-polyesters, interlocks, tricot, single and double knits.<br>Also sweater knits, Lycra®, swimsuit fabric, elastic. |
| SINGER® 2032 | Leather needles. 12 (80) to 18 (110).                                  | Leather, vinyl, upholstery. (Leaves smaller hole than standard large needle.)                                                                                                     |

**Note :**

1. For best sewing results always use genuine SINGER® needles.
2. Replace needle often (approximately every other garment ) and/ or at first thread breakage or skipped stitches.

## **E** Guía de selección de agujas/ telas/ hilos

### GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJAS/ TELAS/ HILOS

| CALIBRE DE LA AGUJA | TELA                                                                                                                                                                                                    | HILO                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)        | Telas de poco peso - algodones delgados, Voile, sarga, seda, muselina, interlocks (puntadas entrelazadas), tejidos de algodón, tricots, jerseys, crepés, poliéster tejido, telas para camisas y blusas. | Hilo ligeros en algodón, nylon, poliéster o poliéster bordado.                                                                                                                                                                                                                        |
| 11-14 (80-90)       | Telas de peso medio, raso, lona, tela de velas, géneros de punto doble, tejidos de lana.                                                                                                                | La mayoría de los hilos son de tamaño medio y adecuados para estos tejidos y tamaños de aguja. Use hilos de poliéster en materiales sintéticos y de algodón en los tejidos naturales para obtener mejores resultados. Use siempre el mismo hilo en el las partes superior e inferior. |
| 14 (90)             | Telas de peso medio, tejidos de lona, tejidos de lana cardada, tejidos de punto gruesos, mezclilla.                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 16 (100)            | Telas pesados - lonas, tejidos de lana cardada, tejidos acolchados y lona para tiendas de campaña de exteriores, denims, material de tapicería (ligero a medio).                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 18(110)             | Tejidos de lana cardada gruesos, tejidos para abrigos de vestir, tejidos para tapicerías, algunos cueros y vinilos.                                                                                     | Hilo robusto, hilo para alfombras.                                                                                                                                                                                                                                                    |

**NOTA IMPORTANTE:** Hay que adaptar el tamaño de la aguja al tamaño del hilo y al peso del la tela.

#### SELECCIÓN DE AGUJA Y DE TELA

| AGUJAS       | EXPLICACION                                                                         | TIPO DE TEJIDO                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | Agujas de afilado normal. Gama de tamaño desde delgada a grande: 9 (70) a 18 (110). | Telas de tejido normal - lana. Algodón, seda, etc.<br>No recomendada para tejidos de punto.                                                                                                                         |
| SINGER® 2045 | Agujas de punta semiesférica, biselada. 9 (70) a 18 (110).                          | Tejidos naturales y sintéticos, mezclas de poliéster, tejidos de punto poliéster entrelazados, tricots, puntos simples y dobles. También puntos de jerseys, Licra®, tejidos para trajes de baño, tejidos elásticos. |
| SINGER® 2032 | Agujas para cuero. 11 (80) a 18 (110).                                              | Cuero, vinilo, tapicería (deja un agujero más pequeño que la aguja grande estándar).                                                                                                                                |

**Nota:**

1. Para mejores resultados de la costura, utilice solamente agujas SINGER® originales.
2. Cambie la aguja con frecuencia (aproximadamente cada dos prendas) y/ o a los primeros hilos rotos o fallas en las puntadas.

## **F** Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

### GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

| DIMENSIONS DE L'AIGUILLE | TISSUS                                                                                                                                                                            | FIL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)             | Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses. | File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11-14 (80-90)            | Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.                                                                           | La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibres naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette. |
| 14 (90)                  | Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 (100)                 | Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtpointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 18 (110)                 | Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.                                                                              | Fil résistant, fil pour tapis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**IMPORTANT:** Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

### SÉLECTION DE L'AIGUILLE ET DU TISSU

| AIGUILLES    | EXPLICATIONS                                                                            | TYPE DE TISSU                                                                                                                                                                                               |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | Aiguille pointue réglementaire. La dimension varie de fine à grande. 9 (70) à 18 (110). | Tissus naturels tissés laine, coton, soie, etc. Qiana. N'est pas recommandé pour des jerseys doubles.                                                                                                       |
| SINGER® 2045 | Aiguille à pointe ronde. 9 (70) à 18 (110).                                             | Tissus naturels et synthétiques tissés, mélanges polyester, tricot en polyester, tissu interlock, jerseys simples et doubles. Également, tissus en Lycra®, tissus pour maillots de bain, tissus élastiques. |
| SINGER® 2032 | Aiguilles pour cuir 12 (80) à 18 (110).                                                 | Cuir, vinyle, tissus pour rembourrage. (Fait de plus petits trous que les grandes aiguilles standard).                                                                                                      |

#### NOTE:

1. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez que des aiguilles authentiques SINGER®.
2. Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.



## **GB** Darning Plate

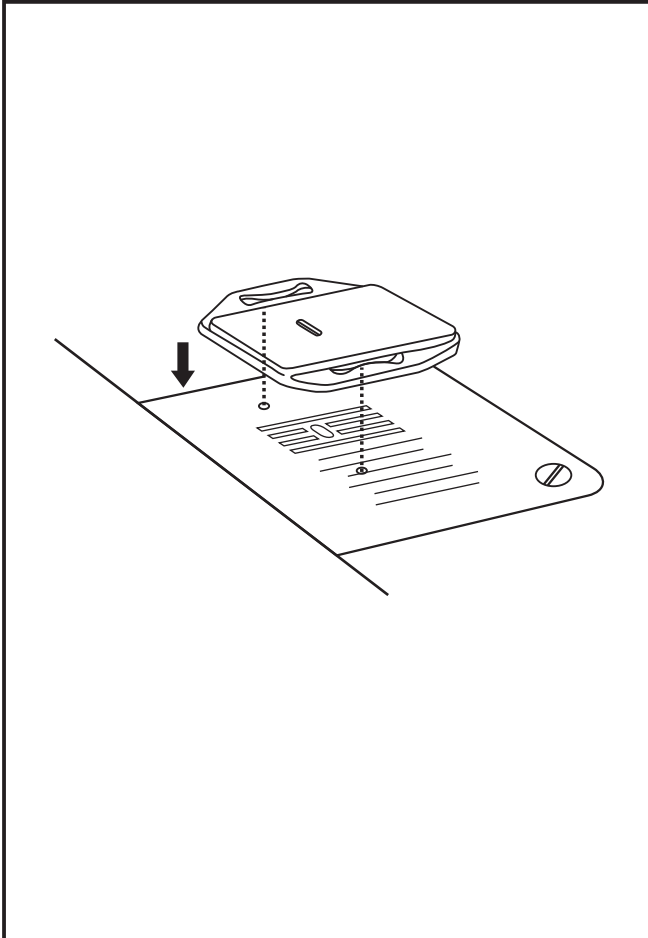
---

For certain types of work, (e.g. darning or free-hand embroidery), the darning plate must be used.

Install the darning plate as illustrated.

For normal sewing, remove the darning plate.

For free-motion sewing it is recommended to use a darning/embroidery foot, available as an optional accessory from SINGER® retailers. (See page 9 for part number of darning/embroidery foot )



## **E** Placa cubre impelentes

---

Para ciertos tipos de trabajos (por ejemplo: bordado libre o zurcidos), la placa cubre impelentes debe ser usada.

Instale la placa cubre impelentes según la ilustración.

Para los trabajos comunes, quite la placa cubre impelentes.

Para el bordado libre, se recomienda usar el pie prensatelas especial para bordar, el cual es un accesorio opcional disponible con tu Distribuidor Autorizado (para ver el número de parte, vea la página 9).

## **F** Plaque à repriser

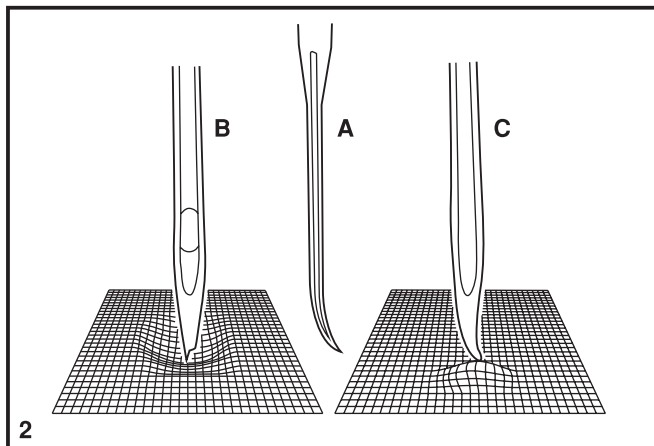
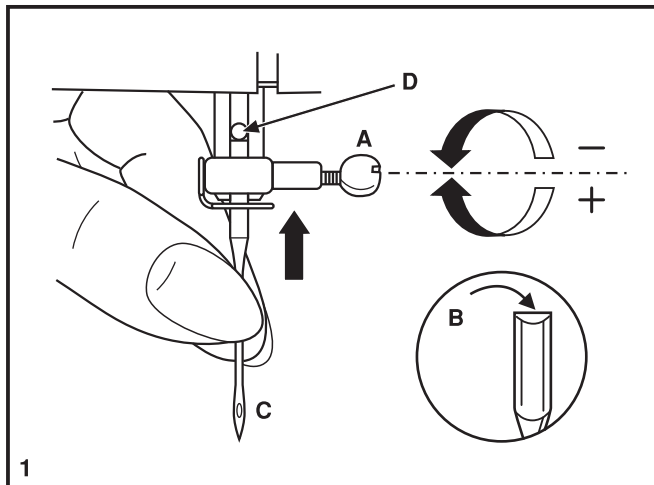
---

Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.

Pour la couture en piqué libre, il est recommandé d'utiliser un pied de reprisage/broderie, disponible comme accessoire optionnel auprès des revendeurs SINGER®. (Voir page 9 pour le numéro de pièce du pied de reprisage/broderie)



## GB Inserting & Changing Needles

Change the needle regularly, especially if it is showing signs of wear and causing problems. For best sewing results always use SINGER® Brand Needles.

Insert the needle as illustrated as follows:

- A. Loosen the needle clamp screw and tighten again after inserting the new needle. (1)
- B. The flat side of the shaft should be towards the back.
- C/D. Insert the needle as far up as it will go.

### Attention:

Turn power switch to off ("O") before inserting or removing the needle.

Needles must be in perfect condition. (2)

Problems can occur with:

- A. Bent needles
- B. Damaged points
- C. Blunt needles

## **E** Colocación y cambio de agujas

Cambie la aguja preiódicamente, sobre todo si muestra signos de desgaste y origina problemas. Para mejores resultados de la costura, utilice siempre agujas originales de SINGER®.

Inserta la aguja como se ilustra:

- A. Afloje el tornillo de abrazadera de la aguja y vuélvalo a apretar después de insertar la aguja nueva. (1)
- B. El lado plano de eje debe quedar hacia la parte posterior.
- C/D. Inserte la aguja lo más arriba posible.

### **Atención:**

Gire el interruptor principal a la posición ("O") antes de insertar o retirar la aguja.

Las agujas deben estar en condición perfecta. (2)

Pueden producirse problemas con:

- A. Agujas torcidas
- B. Puntas deterioradas
- C. Agujas despuntadas

## **F** Insertion et remplacement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes. Pour obtenir les meilleurs résultats, toujours utiliser des aiguilles fabriquées par SINGER®.

Insérer l'aiguille tel qu'illustré ci-dessous:

- A. Desserrer la vis de la pince-aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de la tige doit faire face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au maximum de sa course.

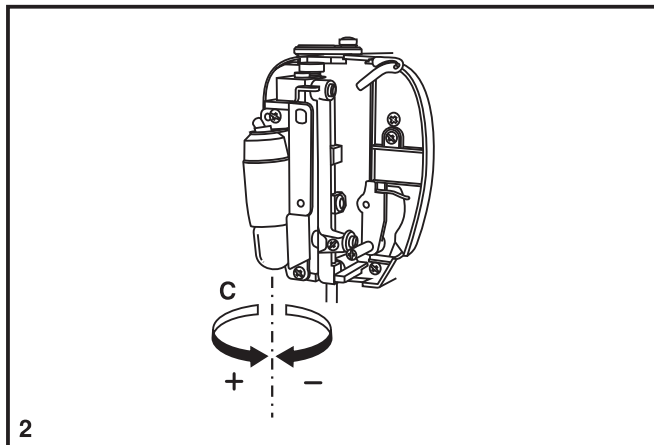
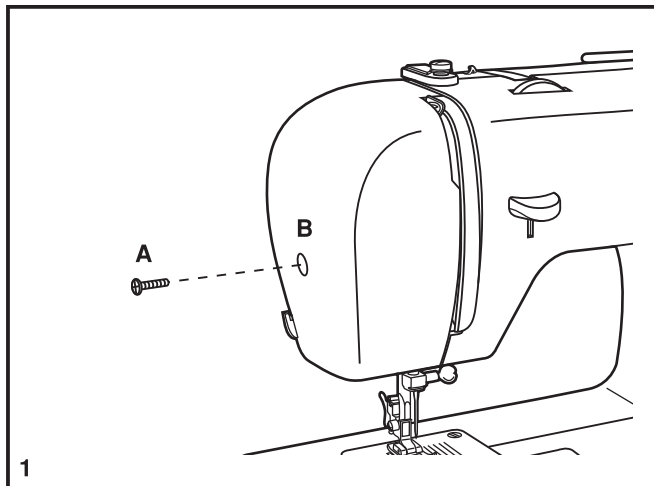
### **Attention:**

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée



## **GB** Changing the bulb

Disconnect the machine from the power supply by removing the plug from the main socket!

Replace bulb with same type rated 10 watts (110-120V area) or 15 watts (220-240V area).

- Loosen screw (A) as illustrated. (1)
- Remove the face plate (B).
- Unscrew the bulb and install a new one (C). (2)
- Replace the face plate and tighten screw.

Should there be any problem, consult your SINGER® retailer.

## **E** Cambio de la bombilla

---

Desconecte la máquina de la alimentación principal retirando el conector desde la toma de corriente.

Sustituir la bombilla con otra del mismo tipo de 10 vatios (tensión de 110-120V área) o 15 vatios (tensión de 220-240V área).

- Afloje el tornillo (A) según se ilustra. (1)
- Retire la placa frontal (B).
- Desenroscar la bombilla e instalar una nueva (C). (2)
- Volver a colocar la placa frontal y apretar el tornillo.

Si surge algún problema, consulte con su distribuidor local.

## **F** Changement de l'ampoule

---

Débrancher la machine de l'alimentation électrique en enlevant la prise!

Remplacer cette dernière avec une ampoule de 10 watts (110-120V area) ou 15 watts (220-240V area) du même type.

- Desserrer la vis (A) comme indiqué. (1)
- Enlever la plaque frontale (B).
- Dévisser l'ampoule et installer une nouvelle (C). (2)
- Reposer la plaque frontale et visser la vis.

En cas des problèmes, demander votre agent local pour conseil.

## **GB** Troubleshooting Guide

---

| <b>Problem</b>               | <b>Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Correction</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upper thread breaks          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The machine is not threaded correctly.</li><li>2. The thread tension is too tight.</li><li>3. The thread is too thick for the needle.</li><li>4. The needle is not inserted correctly.</li><li>5. The thread is wound around the spool holder pin.</li><li>6. The needle is damaged.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Rethread the machine.</li><li>2. Reduce the thread tension. (lower number)</li><li>3. Select a larger needle.</li><li>4. Remove and reinsert the needle. (flat side towards the back)</li><li>5. Remove the reel and wind thread onto reel.</li><li>6. Replace the needle.</li></ol> |
| Lower thread breaks          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The bobbin case is not inserted correctly.</li><li>2. The bobbin case is threaded wrong.</li><li>3. The lower thread tension is too tight.</li></ol>                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove and reinsert the bobbin case and pull on the thread. The thread should pull easily.</li><li>2. Check both bobbin and bobbin case.</li><li>3. Loosen lower thread tension as described.</li></ol>                                                                              |
| Skipped stitches             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The needle is not inserted correctly.</li><li>2. The needle is damaged.</li><li>3. The wrong size or type of needle has been used.</li><li>4. The foot is not attached correctly.</li></ol>                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove and reinsert needle. (flat side towards the back)</li><li>2. Insert a new needle.</li><li>3. Choose a needle to suit the thread and fabric.</li><li>4. Check and attach correctly.</li></ol>                                                                                  |
| Needle breaks                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The needle is damaged.</li><li>2. The needle is not correctly inserted.</li><li>3. Wrong needle size for the fabric.</li><li>4. The wrong foot is attached.</li></ol>                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Insert a new needle.</li><li>2. Insert the needle correctly. (flat side towards the back)</li><li>3. Choose a needle to suit the thread and fabric.</li><li>4. Select the correct foot.</li></ol>                                                                                    |
| Loose stitches               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The machine is not correctly threaded.</li><li>2. The bobbin case is not correctly threaded.</li><li>3. Needle/ fabric/ thread combination is wrong.</li><li>4. Thread tension wrong.</li></ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the threading.</li><li>2. Thread the bobbin case as illustrated.</li><li>3. The needle size must suit the fabric and thread.</li><li>4. Correct the thread tension.</li></ol>                                                                                                  |
| Seams gather or pucker       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The needle is too thick for the fabric.</li><li>2. The stitch length is incorrectly adjusted.</li><li>3. The thread tension is too tight.</li></ol>                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Select a finer needle.</li><li>2. Readjust the stitch length.</li><li>3. Loosen the thread tension.</li></ol>                                                                                                                                                                        |
| Uneven stitches, uneven feed | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Poor quality thread.</li><li>2. The bobbin case is incorrectly threaded.</li><li>3. Fabric has been pulled.</li></ol>                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Select a better quality thread.</li><li>2. Remove bobbin case, thread and insert correctly.</li><li>3. Do not pull on the fabric while sewing, let it be drawn through by the machine.</li></ol>                                                                                     |
| The machine is noisy         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. The machine must be lubricated.</li><li>2. Lint or oil have collected on the hook or needle bar.</li><li>3. Poor quality oil has been used.</li><li>4. The needle is damaged.</li></ol>                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lubricate as described.</li><li>2. Clean the hook and feed dog as described.</li><li>3. Only use good quality sewing machine oil.</li><li>4. Replace the needle.</li></ol>                                                                                                           |
| The machine jams             | Thread is caught in the hook.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Remove the upper thread and bobbin case, turn the handwheel backwards and forwards by hand and remove the thread. Lubricate as described.                                                                                                                                                                                     |

## **E** Problemas y soluciones

---

| <b>Problema</b>                          | <b>Causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Solución</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El hilo superior se rompe                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La máquina está mal enhebrada.</li><li>2. La tensión del hilo es demasiado fuerte.</li><li>3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.</li><li>4. La aguja no está colocada correctamente.</li><li>5. El hilo se ha enredado en la caja bobina.</li><li>6. La aguja está torcida o despuntada.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Enhebrar la máquina correctamente.</li><li>2. Disminuir la tensión del hilo superior. (número menor)</li><li>3. Usar una aguja más gruesa.</li><li>4. Colocar la aguja correctamente. (el lado plano hacia atrás)</li><li>5. Sacar la bobina y devanar el hilo.</li><li>6. Cambiar la aguja.</li></ol> |
| Salto de puntadas                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La aguja no está colocada correctamente.</li><li>2. La aguja está torcida o despuntada.</li><li>3. Se ha colocado una aguja incorrecta.</li><li>4. Se ha colocado un prensatelas incorrecto.</li></ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Colocar la aguja correctamente. (el lado plano hacia atrás)</li><li>2. Cambiar la aguja</li><li>3. Adaptar la aguja al tejido y al hilo.</li><li>4. Comprobar si se ha colocado el prensatelas adecuado.</li></ol>                                                                                     |
| La aguja se rompe                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La aguja está torcida o despuntada.</li><li>2. La aguja no está colocada correctamente.</li><li>3. Grosor incorrecto de la aguja para la tela.</li><li>4. Se ha colocado un prensatelas incorrecto.</li></ol>                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Cambiar la aguja</li><li>2. Colocar la aguja correctamente. (el lado plano hacia atrás)</li><li>3. Adaptar la aguja al tejido y al hilo</li><li>4. Usar el prensatelas correcto.</li></ol>                                                                                                             |
| Puntadas sueltas                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La máquina está mal enhebrada.</li><li>2. La caja bobina está mal enhebrada.</li><li>3. La combinación de aguja/tela/hilo está mal.</li><li>4. La tensión de hilo es inadecuada.</li></ol>                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Revisar la puntada</li><li>2. Enhebrar la caja bobina según se ilustra.</li><li>3. El calibre de la aguja debe ser apto para la tela y el hilo.</li><li>4. Corregir la tensión del hilo.</li></ol>                                                                                                     |
| La costura se encoge, la tela se frunce  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La aguja es demasiado gruesa para el tejido.</li><li>2. El largo de la puntada está mal regulado.</li><li>3. La tensión del hilo es demasiado fuerte.</li></ol>                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Usar una aguja más fina.</li><li>2. Regular correctamente el largo de la puntada.</li><li>3. Aflojar la tensión del hilo.</li></ol>                                                                                                                                                                    |
| Puntadas desiguales, arraste no uniforme | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Calidad de hilo deficiente.</li><li>2. La caja bobina está mal enhebrado.</li><li>3. La tela está tensionada.</li></ol>                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccionar un hilo de mejor calidad.</li><li>2. Retirar la la caja bobina y re-enhebrar e insertar correctamente.</li><li>3. No tire de la tela cuando está cosiendo, deje que avance al ritmo de la máquina.</li></ol>                                                                               |
| La máquina hace ruido                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Hay que lubricar la máquina.</li><li>2. Pelusa pegada en el gartio o en la barra prensatelas.</li><li>3. Calidad deficiente del aceite usado.</li><li>4. La aguja dañada.</li></ol>                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lubricar la máquina según las instrucciones.</li><li>2. Limpiar el gartio y el transportador conforme a las instrucciones.</li><li>3. Llevar la máquina al distribuidor para su limpieza y reparación adecuadas.</li><li>4. Cambiar la aguja.</li></ol>                                                |
| Máquina obstruida                        | El hilo está atorado en el gancho.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Retirar el hilo superior y la bobina, girar a mano el volante hacia atrás y adelante y eliminar los restos de hilo.<br>Lubricar.                                                                                                                                                                                                                |



## **F** Guide de dépannage

| <b>Problème</b>                             | <b>Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Solution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le fil supérieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. La tension du fil est trop élevée.</li><li>3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.</li><li>4. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>5. Le fil est enroulé autour du porte bobine.</li><li>6. L'aiguille est endommagée.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réenfiler la machine.</li><li>2. Réduire la tension. (valeur inférieure)</li><li>3. Choisir une aiguille plus grosse.</li><li>4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>5. Retirer la canette et enrouler le fil.</li><li>6. Remplacer.</li></ol> |
| Le fil inférieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le boîtier n'est pas bien inséré.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La tension inférieure est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réinsérer le boîtier de façon correcte.</li><li>2. Contrôler la canette et le boîtier.</li><li>3. Réduire la tension du fil de canette.</li></ol>                                                                                                                         |
| Points manqués                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>2. L'aiguille est endommagée.</li><li>3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.</li><li>4. Le mauvais pied a été utilisé.</li></ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>2. Remplacer.</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.</li></ol>                                                                   |
| L'aiguille casse                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est endommagée.</li><li>2. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.</li><li>4. Le mauvais pied a été fixé.</li></ol>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Insérer une nouvelle aiguille.</li><li>2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Choisir le bon pied.</li></ol>                                                             |
| Points lâches                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.</li><li>4. La tension du fil est mauvaise.</li></ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier l'enfilage.</li><li>2. Enfiler à nouveau correctement.</li><li>3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat.</li><li>4. Corriger la tension du fil.</li></ol>                                                                                                     |
| La couture fronce                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.</li><li>2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.</li><li>3. La tension du fil est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir une aiguille plus fine.</li><li>2. Réajuster la longueur de point.</li><li>3. Réduire la tension.</li></ol>                                                                                                                                                       |
| Points irréguliers, Entraînement irrégulier | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le fil est de qualité inférieure.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. Le tissu a été tiré.</li></ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir un fil de meilleure qualité.</li><li>2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement.</li><li>3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.</li></ol>                                                                 |
| La machine est bruyante                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine doit être lubrifiée.</li><li>2. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille.</li><li>3. De l'huile de qualité inférieure a été utilisée.</li><li>4. L'aiguille est endommagée.</li></ol>                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Demander un entretien à un magasin SINGER®.</li><li>2. Nettoyer le crochet et ses griffes d'entraînement comme décrit.</li><li>3. Utiliser de l'huile SINGER®.</li><li>4. Remplacer.</li></ol>                                                                            |
| La machine se bloque                        | Du fil est coincé dans le crochet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.                                                                                                                                                                               |

